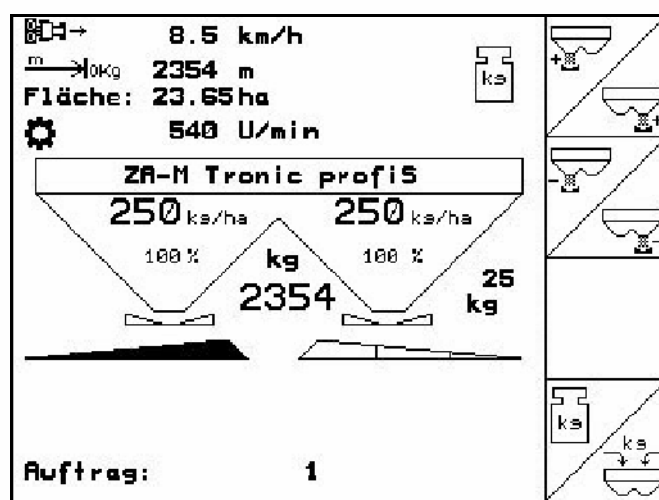


Kezelési utasítás

AMAZONE

AMABUS szoftver

ZA-M



MG4556
BAG0116.0 12.12
Printed in Germany

Az első üzembe helyezés előtt,
kérjük, olvassa el a kezelési
utasítást és vegye figyelembe
az abban leírtakat!
Őrizze meg a kiadványt a
későbbi felhasználáshoz!

hu



Nem szabad,

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

Dokumentum száma: MG4556

Dátum: 12.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2010

Minden jog fenntartva.

Utánn nyomás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével történhet.

Előszó

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Kártérítés csak azonnali reklamáció esetén lehetséges!

Az első üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének az előnyeit.

Biztosítsa, hogy a gép minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást, mielőtt a gépet üzembe helyezik.

Esetlegesen felmerülő kérdések vagy problémák esetén kérjük, nézzon utána ezeknek ebben a kezelési utasításban, vagy egyszerűen hívjon fel bennünket.

A rendszeres karbantartás és a kopott illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

Felhasználói értékelés

Tisztelt olvasó!

a kezelési utasításainkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk. Kérjük, hogy javaslataikat faxon juttassa el részünkre.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Utasítások az üzemeltető számára	6
1.1	A dokumentum célja	6
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	6
1.3	Az alkalmazott jelölések	6
2	Általános biztonsági utasítások	7
2.1	A biztonsági szimbólumok ismertetése	7
3	Termékleírás	8
3.1	Betáplálás az AMATRON 3 készülékbe	9
3.2	Szoftververzió	9
3.3	Szoftverhierarchia	10
4	Üzembe helyezés	11
4.1	A főmenü	11
4.2	Gépadatok megadása	12
4.2.1	Mennyiségcsökkentés konfigurálás (gépadatok )	14
4.2.2	Az útérzékelő kalibrálása (gépadatok )	15
4.2.3	A kardántengelycsonk előírt fordulatszámának megadása (gépadatok )	16
4.3	Feladat készítése	18
4.3.1	Külső feladat	19
4.4	Műtrágya kalibrálás	20
4.4.1	A műtrágya kalibrálási tényező meghatározása álló helyzetben	21
4.4.2	Műtrágyázás kalibrálási menet elvégzése (Offline-kalibrálás)	23
4.4.3	Állandó műtrágya kalibrálás (Online-kalibrálás)	25
4.4.4	Csigaölő szer kalibrálás	27
4.5	Szervizbeállítások	30
4.5.1	A mérőcella tiszta súlyának megállapítása / kalibrálása	32
4.6	Mobil mérőberendezés	33
5	Használat a szántóföldön	34
5.1	Munkamenü kijelzés	35
5.2	Funkciók a munkamenüben	36
5.2.1	Elzáró toológár (csak ZA-M Comfort, Hydro esetén)	36
5.2.2	Határszórás Limiter szóráshatárolóval	36
5.2.3	A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség módosítása	37
5.2.4	Takaróponyva (csak ZA-M Comfort, Hydro esetén)	37
5.2.5	Műtrágya kalibrálás (csak ZA-M Profis esetén)	38
5.2.6	Műtrágya utántöltés	38
5.2.7	A szórótárcsahajtás be- és kikapcsolása (csak ZA-M hydro esetén)	39
5.2.8	Részszélességek (csak ZA-M hydro esetén)	40
5.2.9	Határszórás (csak ZA-M Hydro esetén)	41
5.3	ZA-M Tronic	42
5.3.1	A használat lépései	42
5.3.2	A munkamenü billentyűkiosztása	43
5.4	ZA-M Comfort	44
5.4.1	A használat lépései	44
5.4.2	A munkamenü billentyűkiosztása	45
5.5	ZA-M Hydro	47
5.5.1	A használat lépései	47
5.5.2	A munkamenü billentyűkiosztása	48
5.6	Műtrágya utántöltés	50
5.7	A műtrágyatartály kiürítése	51
6	Többfunkciós kezelőkar	52
6.1	Felépítés	52
6.2	Működés	52

6.3	Billentyűkiosztás:	53
7	Karbantartás és tisztítás	54
7.1	Tisztítás	54
7.2	Tolózár alapbeállítás	54
8	Üzemzavar	56
8.1	Riasztás	56
8.2	Hibajelentések és sügő	57
8.3	Az állítómotorok meghibásodása	61
8.4	Az útérzékelő meghibásodása (impulzus/100m)	62

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi és mindig a gép mellet, ill. a vontató járműben kell tartani.
- a jövőbeni használat érdekében megőrzendő.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkorai kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Példa:

1. 1-es számú kezelői utasítás
- A gép reakciója az 1-es számú kezelői utasításra
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Példa:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelek között levő számok az ábrán belül található tételszámokra utalnak. Az első szám az ábrára, a második szám az ábrán belüli tételszámra utal.

Például (3. ábra/6):

- 3. ábra
- 6-os tétel

2 Általános biztonsági utasítások

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

2.1 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasítások a háromszög alakú biztonsági szimbólummal és a szöveg előtt álló jelzőszóval vannak ellátva. A jelzőszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jellemzi, és a következő jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázatú lehetséges veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a (legsúlyosabb) testi sérülés lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



VIGYÁZAT

Alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülések, illetve anyagi károk lehetnek a következményei, amennyiben nem kerül el ezt.



FONTOS

Különleges viselkedésre utaló vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavaraihoz vagy a környezet megzavarásához vezethet.



INFORMÁCIÓ

Felhasználási tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

3 Termékleírás

Az **AMABUS**-szoftverrel és az **AMATRON 3** kezelőterminállal az **AMAZONE**-gépek kényelmesen vezérelhetők, kezelhetők és ellenőrizhetők.

Az **AMABUS**-szoftver a következő **AMAZONE**-gépekhez használható:

- **ZA-M Tronic** kardántengelyes meghajtással.
- **ZA-M Comfort**
 - o hidraulikus vezérlőtömbbel az elzáró tolózárak, a Limiter szóráshatároló és a takaróponyva vezérléséhez (felszereltségtől függően)
 - o kardántengelyes meghajtással.
- **ZA-M Hydro**
 - o hidraulikus szórótárcsahajtással,
 - o hidraulikus vezérlőtömbbel az elzáró tolózárak és a takaróponyva vezérléséhez (felszereltségtől függően)
 - o mérlegrendszerrel.
- **ZA-M Profis** mérlegrendszerrel.

Az **AMABUS** -szoftver szabályozza a kihordott mennyiséget a menetsebességtől függően. A géptől és felszereltségétől függően egy billentyűnyomás lehetővé teszi

- a szórásmennyiség módosítását az előzetesen megadott lépésekben (pl. +/- 10%).
- a műtrágya menet közbeni kalibrálását (csak mérleges műtrágyaszóró esetén).
- a kényelmes határszórást.
- az ékszórást (csak **ZA-M Hydro** esetén).

Geptípus:	ZA-M Tronic	Feladat
Feladatszám:	1	
Eloirít me.	200 kg/xa	Kal.
Kal. tény.:	1.06	
Munkaszél.:	18.0 m	Gep
Eloir. seb.:	10 km/h	
	Munkamen	Beall

Főmenü (1 ábra)

A főmenü több almenüből áll, amelyekben a munkavégzés megkezdése előtt

- adja meg az adatokat,
- határozza meg vagy adja meg a beállításokat.

Munkamenü (2 ábra)

- munkavégzés közben a munkamenü kijelzi az összes szükséges szórási adatot.
- használat közben a gép a munkamenün keresztül kezelhető.

1 ábra

8.5 km/h		
2354 m		
Tegul.: 23.65 xa		
540 1/min		
ZA-M Tronic profiS		
250 kg/xa	250 kg/xa	
100 %	100 %	25 kg
2354		
Feladat:	1	

2 ábra

3.1 Betáplálás az **AMATRON 3** készülékbe



Az **AMATRON 3** készülék kezeléséhez megjelenítjük ebben a kezelési utasításban a funkciómezőket; hogy elmagyarázzuk az adott funkciómezőhöz tartozó billentyűk működését.

Példa:

- Funkciómező



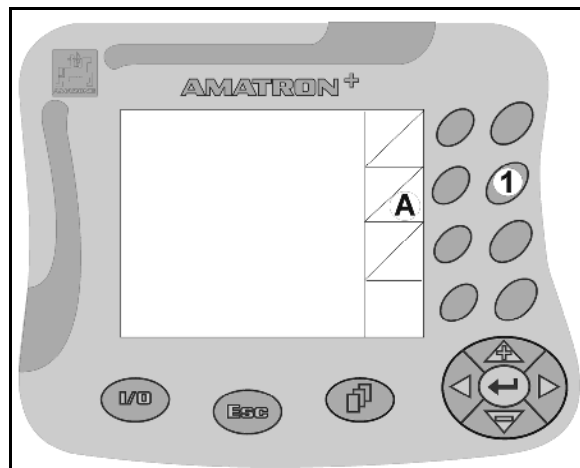
Leírása a kezelési utasításban:



Az **A** funkció végrehajtása.

Hatása:

A gépkezelő működteti a funkciómezőhöz hozzárendelt billentyűt (3. ábra/1), hogy végrehajtsa az **A** funkciót.



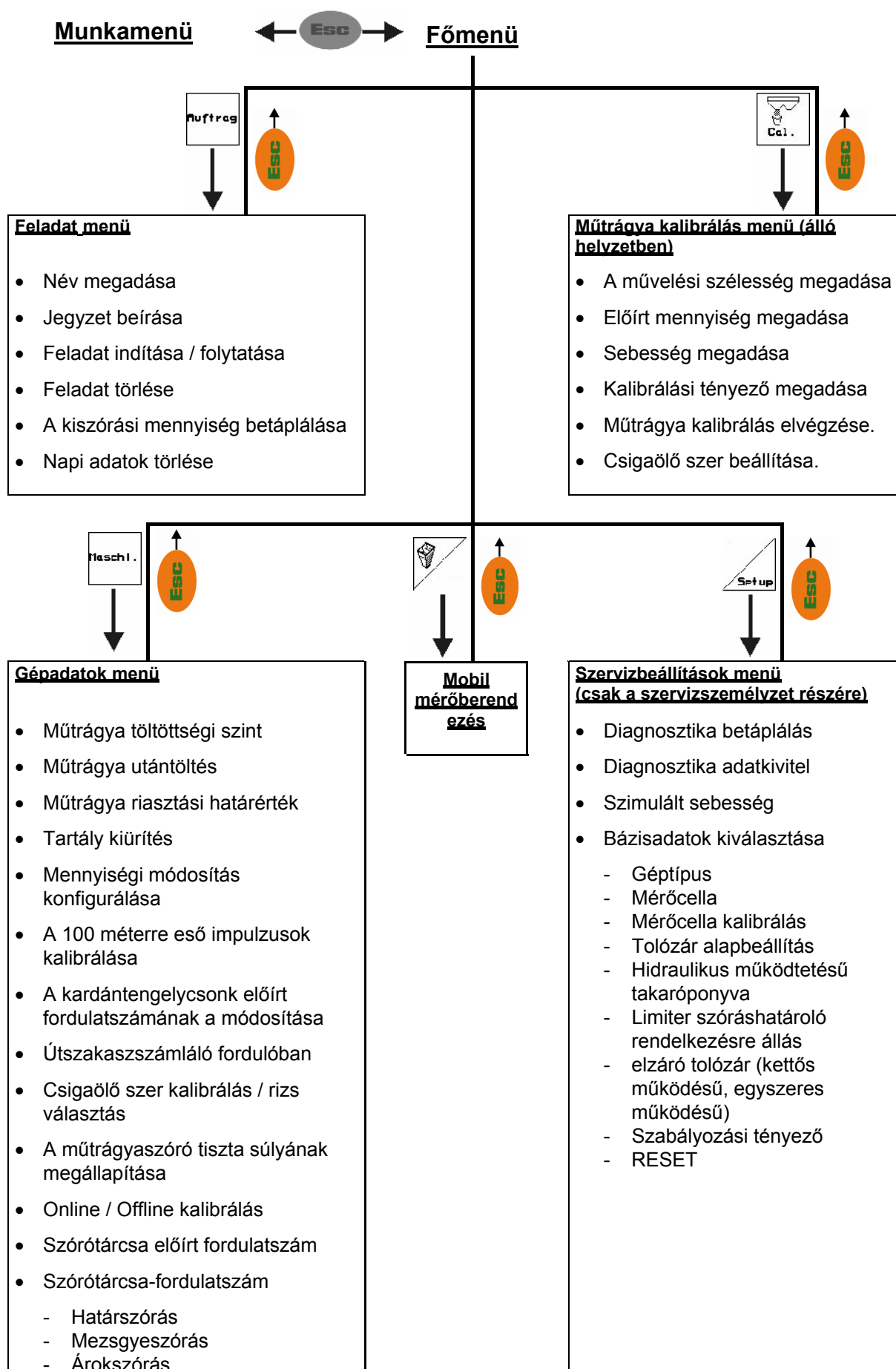
3. ábra

3.2 Szoftververzió

Ez a kezelési utasítás az alábbi szoftver verzióktól kezdődően érvényes:

Gép: MHX-verzió: 2.32.01

3.3 Szoftverhierarchia



4 Üzembe helyezés

4.1 A főmenü

-  **Feladatmenü** (18 oldal)
 - o Adatok betáplálása az új feladat számára.
 - o A szórás megkezdése előtt indítsa el a feladatot.
 - o Maximálisan 20 kidolgozott feladat adatai menthetők le.

-  **Műtrágya kalibrálás** menü (20 oldal)
 - o Minden használat előtt ismét határozza meg a kiszórandó műtrágya kalibrálási tényezőjét.

ZA-M Profis esetén

- o a kalibrálási tényező egy kalibráló menet során határozható meg (23 oldal).
 - o Online kalibrálással szórás közben folyamatosan kiszámítható a kalibrálási érték (25 oldal).
-  **Csigaölő szer** menü (27 oldal)
 - o A **műtrágya kalibrálás** menü lecserélése csigaölő szer kiszórásakor.
 - o A **csigaölő szer** menü a **gépadatok** menün keresztül aktiválható.

-  **Gépadatok** menü (12 oldal)
 - o Gépspecifikus vagy egyedi adatok betáplálása.

-  **Setup (beállítások)** menü (30 oldal)
 - o Alapbeállítások betáplálása.

-  **Mobil mérőberendezés** menü (33 oldal)
 - o A lapátállás kiszámításához a keresztirányú elosztás mobil mérőberendezéssel történő vizsgálata esetén. (Lásd mobil mérőberendezés kezelési utasítás).

Géptípus:	ZA-M Tronic	Feladat
Feladat szám:	1	
Eloírt me.	200 kg/ha	Kal.
Kal. tény.:	1.06	Gep
Munkaszél.:	18.0 m	
Eloírt seb.:	10 km/h	Beall
Munkamen		

4 ábra

4.2 Gépadatok megadása



Válassza a főmenüben a **gépadatok** menüt!

Első oldal (5 ábra)

-  Műtrágya töltöttségi szint megadása kg-ban (**ZA-M profis** esetén nem).
-  Műtrágya utántöltése (lásd 50 oldal).
-  A tartályban visszamaradó mennyiség riasztási határértékének megadása kg-ban.
-  ,  Az adagoló tolózár kinyitása / elzárása (a tartály kiürítéséhez, lásd 51 oldal).

M trágya mennyiség :	1568 kg	
A szűrő feltöltése		
Figyelmeztetési :	200 kg	
Szóróimpulzus:	5.3 cm/s	

5 ábra

Második oldal (6 ábra)

-  Mennyiségi módosítás konfigurálása (lásd 14 oldal).
-  A 100 méterre eső impulzusok meghatározása (lásd 15 oldal).
-  A kardántengelycsonk előírt fordulatszámának a megadása (lásd 16 oldal, **ZA-M Hydro** esetén nem,).

Mennyiségi lépés	- % mennyiség
100m - enkénti impulzusok :	13000
Kardántengely célérték fordulatszám:	00U/min

6 ábra


Harmadik oldal  (7 ábra)

-  Útszakaszszámláló be / ki:

Fordulóban a művelőút megtalálása céljából kijelzi a megtett útszakaszt. Az útszakaszszámláló az elzáró tolózár lezárásakor kezdi az útszakasz regisztrálását.

-  Rizs kiszórás be / ki.

-  Csigaölő szer kiszórás be / ki.
Be: a **csigaölő szer kalibrálása** megjelenik a főmenüben (27 oldal).



VIGYÁZAT

Sérülésveszély az adagoló tolózárak tartományában a **csigaölő szer kiszórásának** bekapcsolásakor az adagoló tolózárak automatikus záródása következtében.

-  A műtrágyaszóró tiszta súlyának megállapítása. Például külön tartozékok felszerelése után (lásd 32 oldal).
 - o Teljesen ürítse ki a műtrágyaszórót, várjon, amíg a  szimbólum kialszik.

-  Nyugtazza a  billentyűvel.
-  Szántóföldi leforgatási művelet kiválasztása.
 - o Online kalibrálás (lásd: 25. oldal)
 - o Offline kalibrálás (lásd: 23. oldal)

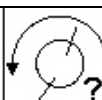
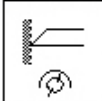
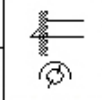
útszak.szaml.:	Ki	
Rizsszoros:	Ki	Rizs
Csigaolo szer:	Be	
Gep t.suly megh.		
Szántoföldi leforgatási művelet:	Offline-Kal.	Leforgatási műv.
	 03/04	

7 ábra

 Negyedik oldal (8 ábra)

ZA-M Hydro:

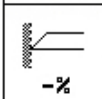
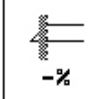
-  Adja meg a szórótárcsa előírt fordulatszámát ford/perc értékben (az értéket a szórás táblázatból vegye ki, standard érték 720 ford/perc.)
-  Szórótárcsa-fordulatszám ford/perc értékben határszórás esetén.
-  Szórótárcsa-fordulatszám ford/perc értékben árokszórás esetén.
-  Szórótárcsa-fordulatszám ford/perc értékben mezsgyeszórás esetén.

Tárcsa elői. ford.szam:	7201/min	
Ford.szam határszoraskor:	3501/min	
Fordulatszám határárokszoraskor:	3001/min	
Ford.sz. mezsgyeszoraskor:	4001/min	

8 ábra

4.2.1 Mennyiségcsökkentés konfigurálás (gép adatok)

-  Adja meg a mennyiségi lépést (a százalékos mennyiségi módosítás értékét a munkavégzés közben).
-  Valamennyi **ZA-M**: mennyiségcsökkentés határszórás esetén
-  **ZA-M Hydro**: mennyiségcsökkentés árokszórás esetén
-  **ZA-M Hydro**: mennyiségcsökkentés mezsgyeszórás esetén

Menny. lépés:	10%	Menny %-ba
Mennyi segcsökkentés határszoraskor:	10%	
Mennyi segcsökkentés határárokszoraskor:	10%	
Mennyi segcsökk. mezsgyeszoraskor:	10%	

9 ábra

4.2.2 Az útérzékelő kalibrálása (gépadatok)

A tényleges sebesség meghatározásához az **AMATRON 3** készüléknek szüksége van az impulzus/100m kalibrálási értékre.



Az impulzus/100m kalibrálási érték nem lehet kisebb, mint 250, különben az **AMATRON 3** készülék nem működik előírászerűen.



Olyan gépeknél, amelyek ISOBUS Light-kábelekkel csatlakoznak az ISOBUS-traktorhoz.

- A "100 méterenkénti impulzusok" értéke: írjon be 0-át.

Az impulzus/100m érték betáplálására három lehetőség van:

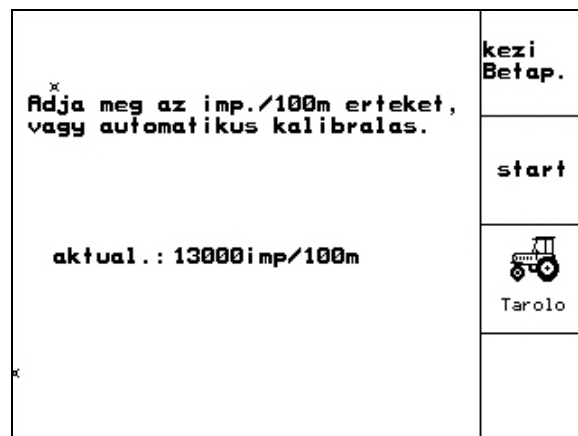
-  Az érték ismert, és kézzel írja be az **AMATRON 3** készülékbe.
- Az érték **nem** ismert, és a 100 m-es mérőszakaszon végighaladva határozza meg:

1. Mérjen ki egy pontosan 100 m hosszúságú szakaszt a szántóföldön. Jelölje meg a mérőszakasz kezdő- és végpontját (11 ábra).

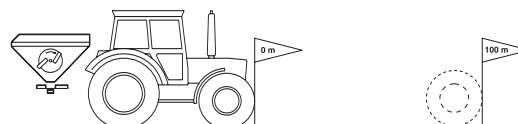


2.  Indítsa a kalibrálást.
3. Pontosán haladjon végig a mérőszakaszon a kezdő- és végpont között
 - induláskor a számláló 0 értékre ugrik.
 - a kijelzőn a folyamatosan meghatározott impulzusok száma jelenik meg.
4. 100 m megtétele után álljon meg.
 - a kijelzőn most már a meghatározott impulzusok száma jelenik meg.
5.  Az impulzus/100m érték elfogadása.
 - az értéket a tárolóban kiválasztott traktorhoz rendeli hozzá.

-  Az impulzus/100m érték elvetése.



10 ábra



11 ábra



Amennyiben a szántóföldön összerékmeghajtással halad, az útérzékelő kalibrálásakor az összerékmeghajtást ugyancsak be kell kapcsolni.

Üzembe helyezés

- Az impulzus/100m érték 3 traktorra menthető le:
 - Válasszon traktort →
 - Adja meg / módosítsa a nevet.
 - A választott traktorra adja meg az impulzus/100m értéket.

Kérem válassza ki a traktor típust:		Traktor típus váltás
:		Új Imp.
→ Traktor 1	: 13000 Imp/100m ✓	
Traktor 2	: 5480 Imp/100m	
Traktor 3	: 258 Imp/100m	

12 ábra



Amennyiben egy már korábban lementett traktort választ, vegye át a megfelelő impulzus/100m értéket és a kardántengelycsonk előírt fordulatszámát.

4.2.3 A kardántengelycsonk előírt fordulatszámának megadása (gépadatok)



- Csak a kardántengelycsonk fordulatszámát rögzíteni képes traktorok esetén.

- Adja meg a kardántengelycsonk előírt fordulatszámát
 - 540¹/perc, 720¹/perc
→ standard fordulatszám.
 - 0¹/perc:
→ nincs kardántengelycsonk érzékelő / a kardántengelycsonk ellenőrzés nem követelmény.
- Adja meg a kardántengelycsonk fordulataira eső impulzusuk számát (érdeklődjön a kereskedőnél).
- Tároló 3 traktor számára a hozzátartozó kardántengely-fordulatszámával együtt.
 - Válasszon traktort →
 - Adja meg / módosítsa a nevet.
 - Adja meg a kardántengely-fordulatszámot.

Kardántengely célérték fordulatszám :	540 F/p	U/min
Impulzusok kardántengely fordulatonként :	2 Impulzus	Imp/U.
Figyelmeztetési határ :	+ 10% - 50%	Speicher
		Speicher
		+% Alarm -% Alarm

13 ábra

-  Tároló 3 traktor számára a hozzátartozó impulzus/fordulat értékkel együtt.
- 1.  Válasszon traktort →.
- 2.  Adja meg / módosítsa a nevet.
- 3.  Adja meg a kardántengelycsonk impulzus/fordulat értéket.
- 4.  Adja meg %-ban a felső riasztási határértéket. (standard érték 10%).
- 5.  Adja meg %-ban az alsó riasztási határértéket. (standard érték 10%).

4.3 Feladat készítése



Válassza a főmenüben a **feladat** menüt!

Amennyiben megnyitja a feladatmenüt, megjelenik az elindított (utoljára feldolgozott) feladat.

Maximálisan 20 feladat (feladatszám: 1-20) menthető le.



Új feladat elkészítéséhez válasszon egy feladatszámot (14. ábra).

-  A választott feladat adatainak törlése
-  Név megadása
-  Jegyzet beírása
-  Előírt mennyiség megadása
-  A feladat indítása, hogy a beérkező adatokat ehhez a feladathoz helyezze el.
-  Feladat törlése
-  Napi adatok törlése
 - o Beszórt terület (ha/nap)
 - o Kiszórt műtrágyamennyiség (mennyiség/nap)
 - o Munkaidő (óra/nap)

Feladatszám:	1	Posun	Név
Név:			Mesj.
Megj.:			kr/xa
Eloirt me.	200 kr/xa		Feladat inditas
Kesz terület:	0.00 xa		Feladat torlese
sra:	0.0 4		Napi adatok torlese
atlag:	0.00 xa/4		
Kiadott me.:	0 kr		
ha/nap:	23.65 xa		
Menny/nap:	0 kr		
sra/nap:	0.0 4		
		1/20	

14. ábra



A már elmentett feladatokat a



billentyűvel hívhatja le, és a billentyűvel ismét elindíthatja.

Lenyomott Shift billentyű (15 ábra):

-  Előrelapozás a feladatban.
-  Visszalapozás a feladatban.

Feladatszám: 1 Nex: Megj.: Eloirt me. 200kr/xa Kesz terület: 0.00 xa sra: 0.0 4 atlag: 0.00 xa/4 Kiadott me.: 0 kr ha/nap: 23.65 xa Menny/nap: 0 kr sra/nap: 0.0 4	Feladat el. Feladat vissza
 1/20	

15 ábra

4.3.1 Külső feladat

Egy PDA számítógépen keresztül külső feladat adható meg az **AMATRON 3** készülék számára, és ez el is indítható.

Ez a feladat mindig a 21-es feladatszámot kapja.

Az adatátvitel soros porton keresztül történik.

-  A külső feladat befejezése.

Feladatszám: 20080312 x	Kulso feladat befejeze.
Eloirt me. 200kr/xa Kesz terület: 0.00 xa sra: 0.0 4 Kiadott me.: 0 kr Kalibr. tényezo: 1.06	
x	

16 ábra

4.4 Műtrágya kalibrálás



Válassza a főmenüben a **műtrágya kalibrálás** menüt!

A műtrágya kalibrálási tényező határozza meg az **AMATRON 3** készülék szabályozási tulajdonságait, és függ

- a kiszórandó műtrágya folyási tulajdonságától.
- a megadott szórásmennyiségtől.
- a megadott munkaszélességtől.

A műtrágya folyási tulajdonsága másrészt függ

- a műtrágya tárolásának módjától, a műtrágya tárolási idejétől és a klimatikus viszonyoktól.
- a munkafeltételektől

A kalibrálási érték a műtrágyaszórótól függően eltérően határozható meg.

Az alábbi táblázat azokat az oldalakat sorolja fel, amelyeken az adott műtrágyaszóróhoz tartozó kalibrálási eljárás leírása található

	ZA-M	ZA-M Profis
Kalibrálás álló helyzetben	21 oldal	21 oldal
Automatikus kalibrálás kalibráló menet közben		23 oldal
Online kalibrálás		25 oldal
Csigaölő szer kalibrálás	27 oldal	27 oldal



- A műtrágya folyási tulajdonsága már rövid tárolási idő után is megváltozhat.
Ezért minden használat előtt ismét határozza meg a kiszórandó műtrágya kalibrálási tényezőjét.
 - Minden esetben ismételtlen határozza meg a műtrágya kalibrálási tényezőjét, ha az elméleti és a tényleges szórásmennyiség között eltérés lép fel.
 - Az **AMATRON 3** készülékben megadott szórásmennyiség nem léphet túl egy (a munkaszélességtől, az előirányzott sebességtől és a megadott kalibrálási tényezőtől függő) maximális értékkel.
- A hektáronkénti maximális szórásmennyiség akkor érhető el, ha a tolózár teljesen nyitva van.



Gyakorlati kalibrálási tényezők műtrágyázáshoz (0.7-1.4):

- 0.7 karbamid esetén
- 1.0 mészammónsalétrom (KAS) esetén
- 1.4 finom, nehéz PK műtrágya esetén

4.4.1 A műtrágya kalibrálási tényező meghatározása álló helyzetben

1. Töltsön be megfelelő mennyiségű műtrágyát a tartályba.
2. Szerelje le a **bal oldali** szórótárcsát.
3. Rögzítse a felfogótartályt a bal oldali kifolyónyílás alá (vegye figyelembe a **ZA-M** kezelési utasítást!).



4. Ellenőrizze / adja meg a munkaszélességet.



5. Ellenőrizze / adja meg a kiszórási mennyiséget.



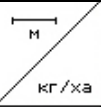
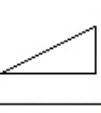
6. Ellenőrizze / adja meg az előírányzott sebességet.



7. A kalibrálási tényező pontos meghatározásához adjon meg kalibrálási tényezőt, pl.: 1.00.

Kalibrálási tényezőként

- o használhatja a szórási táblázatból a mennyiségi tényezőt.
- o visszanyúlhat tapasztalati értékekre.

-all. be a tárcsak ford.szamat -nyissa ki a bal hydr.tolozarat -varjon, mig tele a felfogotart. -adja meg a felfog. menny. kg-ban	
 0 1/min Ido: 0c	
Aktual. beallitott munkaszél.: 0.0 m kiszorasi menny.: 0 kg/ha eloir. seb.: 0 km/h	
Kalibralasi tenyezo: 0.00	

17 ábra



FIGYELEM

Sérülésveszély a jobb oldali forgó szórótárcsa következtében.

Utassítsa ki a személyeket a szórótárcsák veszélyes területéről

8. Állítsa be a traktor kardántengelycsonkját a szórási táblázat alapján.



ZA-M Hydro: kapcsolja be a szórótárcsákat.

9. Nyissa ki a bal oldali elzáró tolózarat.

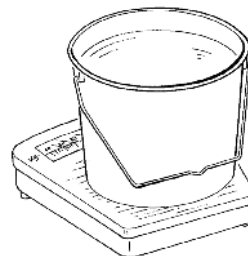
- o Működtesse a traktor 1-es vezérlőkészülékét.

- o **ZA-M Hydro/Comfort:**



Üzembe helyezés

10. Mihelyt megtelik a felfogótartály, zárja el a bal oldali elzáró tolózárát.
 - o Működtesse a traktor 1-es vezérlőkészülékét.
 - o **ZA-M Hydro/Comfort:** 
11. Kapcsolja ki a szórótárcsahajtást.
 - o Kapcsolja ki a kardántengelycsonkot.
 - o **ZA-M Hydro:** a szórótárcsák automatikusan kikapcsolnak.
12. Mérje meg a felfogott műtrágyamennyiséget (vegye figyelembe a felfogótartály súlyát).



A használt mérleg pontos legyen. A pontatlanságok eltérést okozhatnak a tényleges szórási mennyiség tekintetében

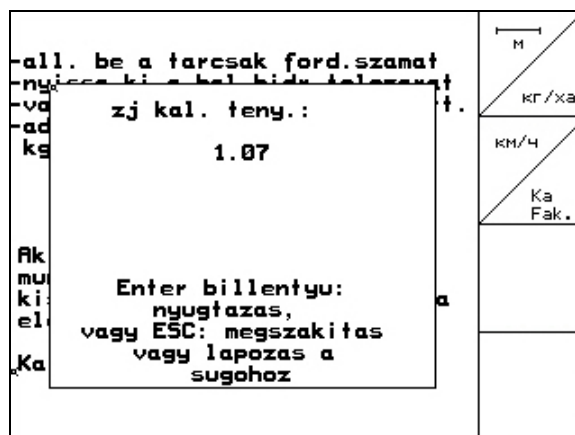
13. Adja meg a mért műtrágyamennyiséget kg-ban.

→ a kijelző az új kalibrálási tényezőt mutatja (18 ábra).

14.  Nyugtázza a kalibrálási tényezőt, vagy



vesse el.



18 ábra



Rizs kiszórása:



Gépadatok menü: rizs kiszórás bekapcsolva.

→ A rizs rendkívül eltérő folyási tulajdonságai miatt a gyakorlati kalibrálási tényezők tartományát 0-2 értékkel növelje meg.

4.4.2 Műtrágyázás kalibrálási menet elvégzése (Offline-kalibrálás)

Csak **ZA-M Profis** esetén:

Az automatikus műtrágya kalibrálás a munkavégzés kezdetén szórás közben történik, miközben legalább 200 kg műtrágyát kell kiszórni.



-  Offline-kalibrálás mód.

Offline-kalibrálás mód bekapcsolva:

Az automatikus műtrágya kalibrálás előtt:

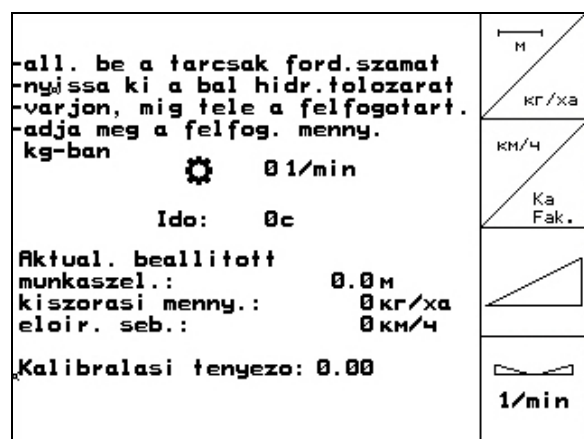
-  Válassza a műtrágya kalibrálás menüt.
-  Ellenőrizze / adja meg a munkaszélességet.
 -  Ellenőrizze / adja meg a kiszórási mennyiséget.
 -  Ellenőrizze / adja meg az előírányzott sebességet.
 -  A kalibrálási tényező pontos meghatározásához adjon meg kalibrálási tényezőt, pl.: 1.00.

A kalibrálási tényező betáplálásához

- o kiolvashatja a kalibrálási tényezőt (mennyiségi tényező) a szórás táblázatból,
- o visszanyúlhat tapasztalati értékekre,
- o vagy előbb végezhet kalibrálást álló helyzetben (21 oldal).



19 ábra



20 ábra

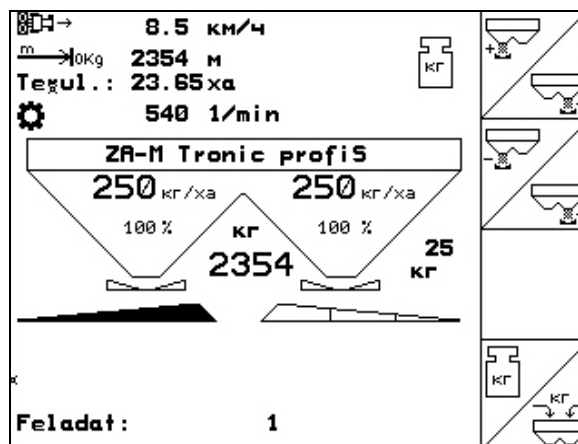


- A traktort a műtrágyaszóróval együtt feltétlenül állítsa vízszintes helyzetbe a kalibrálás megkezdésekor és befejezésekor.
 - A kalibrálási tényező meghatározása csak vízszintes nyugalmi helyzetben indítható és fejezhető be.
- Amennyiben a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg, a műtrágyaszóró nincs nyugalmi helyzetben.

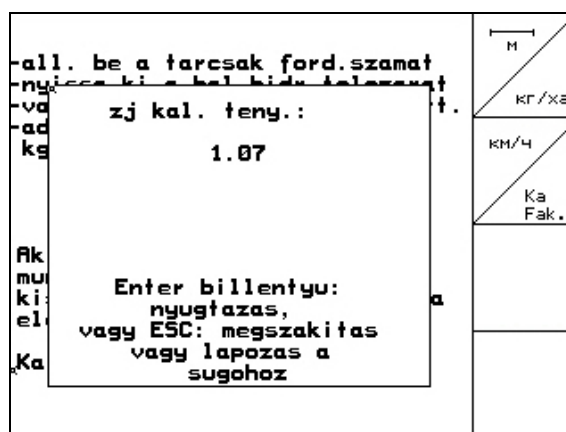
A műtrágya kalibrálási tényező automatikus meghatározása.

1.  Válassza ki a munkamenüt.
2.  Indítsa el az automatikus kalibrálást.
3. A szokott módon kezdje el a műtrágyaszórást, és szórjon ki legalább 200 kg műtrágyát.
→ a munkamenűben a kiszórt műtrágyamennyiség látható (21 ábra/1)
→ A munkamenűben megjelenik, ha 200 kg műtrágya kijuttatásra került (21 ábra/2).
4. Amennyiben legalább 200 kg műtrágyát kiszórt, zárja el az elzáró tolózárakat, és álljon meg.

5.  Fejezze be az automatikus kalibrálást.
→ a kijelző az új kalibrálási tényezőt mutatja (22 ábra)
6.  Vegye át (nyugtázza) a kalibrálási tényezőt, vagy
 vesse el.



21 ábra



22 ábra



A kalibrálási tényező optimalizálása érdekében egy kalibráló menet bármikor elvégezhető munkavégzés közben.



- A mérlegrendszer segítségével a műtrágya kalibrálás a szórás folyamán történik, miközben legalább **200 kg** műtrágyát kell kiszórni.
- A kalibrálási tényező további optimalizálása érdekében az első műtrágya kalibrálás után nagyobb kiszórási mennyiségekkel (pl. 1000 kg) hajtson végre újabb kalibrálást.

4.4.3 Állandó műtrágya kalibrálás (Online-kalibrálás)

Csak **ZA-M Profis** esetén:

A kalibrálási értéket a készülék az online mérés és az elméletileg kiszórt mennyiség segítségével folyamatosan újra kiszámítja. A szükséges tolozárállást online hozzáigazítja.



-  Online kalibrálás üzemmód.

Amennyiben műtrágyaszórás közben folyamatos kalibrálásra van szükség, kapcsolja be az online műtrágya kalibrálást (23 ábra/1).

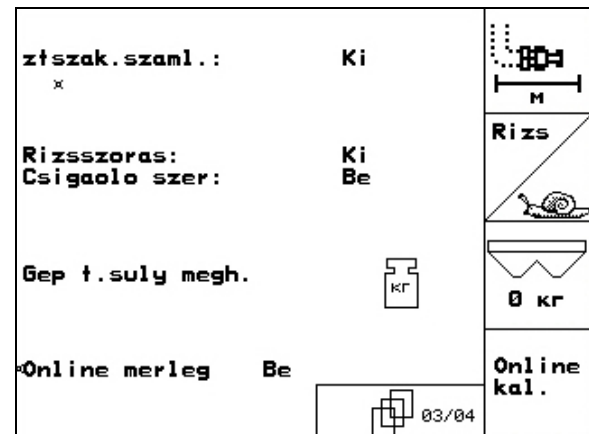
Az online kalibrálás üzemmód bekapcsolva:

Az online műtrágya kalibrálás előtt:

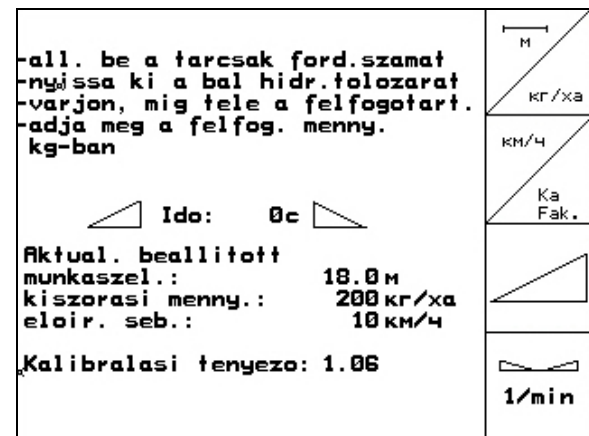
-  Válassza a műtrágya kalibrálás menüt.
-  Ellenőrizze / adja meg a munkaszélességet.
 -  Ellenőrizze / adja meg a kiszórási mennyiséget.
 -  Ellenőrizze / adja meg az előírányzott sebességet.
 -  A kalibrálási tényező pontos meghatározásához adjon meg kalibrálási tényezőt, pl.: 1.00.

A kalibrálási tényező betáplálásához

- a kalibrálási tényezőt (mennyiségi tényező) kiolvashatja a szórás táblázatból.
- visszanyúlhat tapasztalati értékekre.

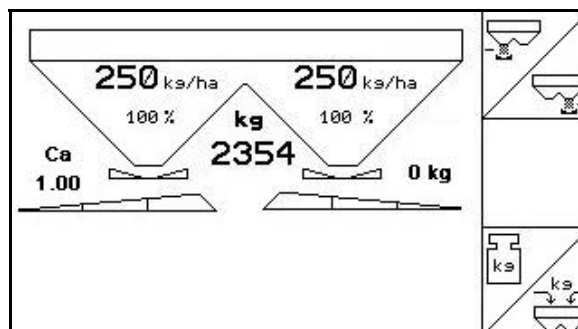


23 ábra



24 ábra

- 
A műtrágyaszórás kezdetén indítsa el a munkamenüben (25 ábra) az online kalibrálást.

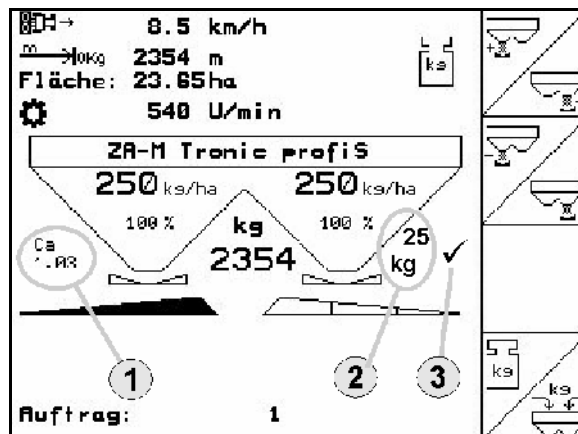


25 ábra



Az online kalibrálás csak vízszintes nyugalmi helyzetben, és legalább 200 kg műtrágyával feltöltött tartály esetén indítható.

Amennyiben a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg, a műtrágyaszóró nincs nyugalmi helyzetben.



26 ábra

Online kalibrálás közben a munkamenü az alábbiakat mutatja:

- (1) pillanatnyi kalibrálási tényező.
- (2) kiszórt mennyiség az utolsó online kalibrálás óta, Online-mérleg aktív.
- (3) A kalibrálási tényező stabilizálódott.



Dombos területen való munkavégzés, vagy egyenetlen talajviszonyok esetén a rendszer miatt ingadozások léphetnek fel a súlymeghatározás közben:

Ilyen esetben



kapcsolja ki a menet közbeni online kalibrálást.

- a kijelző (26 ábra/1,2,3) kiolszik.
- a szórás a kijelzett kalibrálási tényezővel folytatódik (26 ábra/1).



Műtrágyaszórás közben az online kalibrálás automatikusan kikapcsol, ha a tartályban 200 kg-nál kevesebb a műtrágya!

Feltöltés után (ha a tartályban 500 kg-nál több műtrágya van) az online kalibrálás automatikusan ismét bekapcsol!

4.4.4 Csigaölő szer kalibrálás



VIGYÁZAT

Csigaölő szer kiszórása előtt feltétlenül végezze el a szórásmennyiség-ellenőrzést egymásután mindkét kifolyónyílásnál.

Csigaölő szer kiszórása érdekében a gépadatok

menü  3. oldalán .

1.  kapcsolja be a csigaölő szert (27 ábra).

- **A csigaölő szer kalibrálása a bal oldali kifolyónyílásra:**
 2. Töltsön be megfelelő mennyiségű csigaölő szert a tartályba.
 3. Szerelje le mindkét szórótárcsát.
 4. Helyezze a felfogótartályt a bal oldali kifolyónyílás alá.
 5. **Működtesse a főmenü**  billentyűjét a csigaölő szer kalibrálási menü eléréséhez.

6.  Ellenőrizze / adja meg a munkaszélességet.

7.  Ellenőrizze / adja meg az előírt mennyiséget.

8.  Ellenőrizze / adja meg az előírt sebességet.

9. Olvassa ki a megadott értékhez szükséges tolozárállást a szórási táblázatból.

ztszak.szaml.: x	Ki	
Rizsszorás: Csigaolo szer:	Ki Be	Rizs 
Gep t.suly megh.		
Szántóföldi leforgatási művelet:	Offline-Kal. 	Leforgatási műv. 

27 ábra

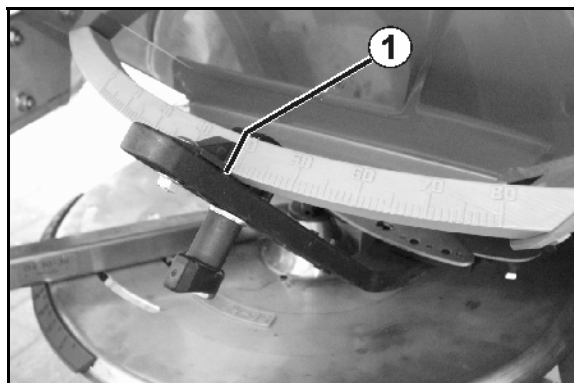
Gep típus:	ZA-M Tronic	Feladat
Feladat szám:	1	
Előírt me.	200 kg/ha	Kal.
Kal. tény.:	1.06	Gep
Munkaszél.:	18.0 m	
Előírt seb.:	10 km/h	Beall
Munkamen		

28 ábra

-vigye a tolozarat a kívánt pozícióba a +10 impulzus és -10 impulzus billentyűkkel	
-a kiszórt mennyiség a hektárszamlalo segítségével ellenőrizhető	kg/ha
	km/h munka
Aktual. beallított munkaszél.:	18.0 m
kiszórt menny.:	200 kg/ha
km/h - munka:	10.0 km/h
Bal tolozar impulzusok:	0
jobb tolozar impulzusok:	0
	+10 b.
	+10 j.
	-10 b.
	-10 j.

29 ábra

10. Működtesse a  ,  billentyűt, amíg a bal oldali adagoló tolózár leolvasási éle (30 ábra/1) a szükséges tolózárállást nem mutatja.



30 ábra

11.  Váltás a főmenüről a feladatmenüre
 , (31 ábra).
12.  Napi adatok törlése az elindított feladatban (31 ábra).

Feladat	szam:	1	POSUN	Nev
	Nev:			
	Megj.:			
	Eloirt me.	200 kg/xa		kg/xa
	Kesz terület:	0.00 xa		
	sra:	0.0 4		Feladat inditas
	atlag:	0.00 xa/4		
	Kiadott me.:	0 kg		Feladat torlese
	ha/nap:	23.65 xa		
	Menny/nap:	0 kg		
	sra/nap:	0.0 4		Napi adatok torlese
				1/20

31 ábra

13.  Váltás a munkamenüben (32 ábra).
14. Kapcsolja be a szórótárcsahajtást.
- o Állítsa be a traktor kardántengelycsonkját a szórási táblázat alapján.



- o **ZA-M Hydro:**
15. Nyissa ki a bal oldali elzáró tolózarat.
- o Működtesse a vezérlőkészüléket.



- o **ZA-M Hydro/Comfort:**
- a munkamenüben az elméletileg beszórt terület kerül kijelzésre.

16. Amennyiben a kijelző szerint kb. 1 ha terület van műtrágyával beszórva, zárja el a bal oldali elzáró tolózarat.

- o Működtesse a vezérlőkészüléket.

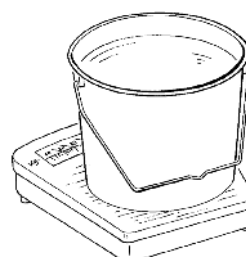
- o **ZA-M Hydro/Comfort:**

17. Kapcsolja ki a szórótárcsahajtást.

18. Mérje meg a felfogott csigaölő szer mennyiségét (vegye figyelembe a felfogótartály súlyát).

8.5 km/h	8.5 km/h	kg
2354 m	2354 m	kg
23.65 xa	23.65 xa	kg
540 1/min	540 1/min	kg
ZA-M Tronic profiS	ZA-M Tronic profiS	kg
250 kg/xa	250 kg/xa	kg
100 %	100 %	kg
2354	2354	kg
25 kg	25 kg	kg
Feladat:	Feladat:	kg

32 ábra





A használt mérleg pontos legyen. A pontatlanságok eltérést okozhatnak a tényleges szórási mennyiség tekintetében



19. Olvassa le a feladatból az elméletileg kiszórt csigaölő szer mennyiséget, és hasonlítsa össze a mért mennyiséggel.

20. Amennyiben a feladatban kiszámított mennyiség

- **nagyobb** a mért mennyiségnél



→ növelje a szórásmennyiséget.

- **kisebb** a mért mennyiségnél



→ csökkentse a szórásmennyiséget.

- **A csigaölő szer kalibrálása a jobb oldali kifolyónyílásra:**

Kalibrálja a jobb oldali kifolyónyílást a bal oldalival megegyező módon csigaölő szer kiszórásához.



Csigaölő szer kiszórása esetén feltétlenül ügyeljen az állandó haladási sebességre (miként az **AMATRON 3** készülékben megadta), mivel az elektromos állítómotorok csigaölő szer kiszórása közben nem sebességarányosan szabályoznak.



A munkamenüben a csiga jelzi, hogy a gépadatok menüben a **csigaölő szert** választotta.

4.5 Szervizbeállítások



Válassza a főmenüben a **Setup (beállítások)** menüt, és nyugtázza az billentyűvel!

1. oldal (33 ábra)

- A számítógép diagnosztika betáplálása (csak a vevőszolgálat részére).
- A számítógép diagnosztika kiírása (csak a vevőszolgálat részére).
- A szimulált sebesség megadása (meghibásodott útérzékelő esetén lehetővé teszi a további munkavégzést, lásd 62 oldal).
- Terminál beállítások (lásd 33 oldal).
- Alapadatok megadása (lásd 31 oldal).

vssz. adat uzembe helyezes ota:		→00110 ←00110
vsszterulet:	5689 xa	KM/H szim
vssz.menny.:	124 t	
vssz. szorasido:	568 u	
sz. km/h:	0.0 KM/H	
MHX verzio: 2.29.01 Nyelvek: DE/GB/FR/NL IOP verzio: 8.6.0 AW-Gaste/AG-429		Setup 01/02

33 ábra

2. oldal (34 ábra)

- A gép számítógépének visszaállítása a gyári beállításokra.



Az összes megadott és felhalmozott adat (feladatok, gépadatok, kalibrálási értékek, Setup (beállítási) adatok) elveszik.

Figyelem, a számítógép "RESET" törli az összes adatot, és a gyári beállításokat állítja vissza. Kerjük, "Reset" előtt jegyezze fel a következő értékeket: -mérleg parameter 1 es 2 -tolozar alapbeallitas bal es jobb -impulzus/100m -imp/fordulat/kardantengely.	RESET A gép számítógépe
02/02	

34 ábra

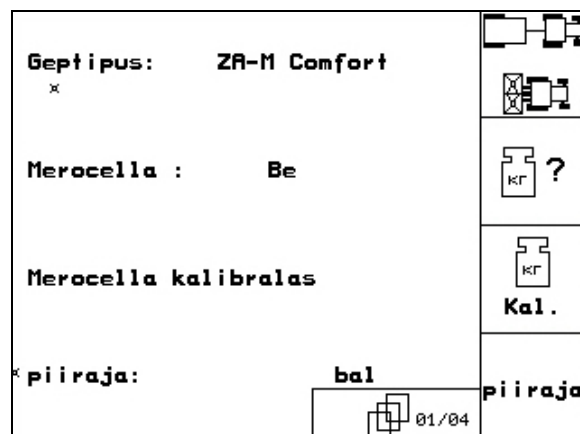
Előzőleg jegyezze fel az alábbi adatokat:

- A mérleg 1-es és 2-es paraméterét.
- A bal és jobb oldali tolozar alapbeallitasi impulzusait.
- A 100 méterre eső impulzusok számát
- Az impulzusok számát kardantengelycsonk fordulatonként

Az alapadatok 1. oldala

(35 áb):

-  Géptípus kiválasztása.
-  Mérőcella rendelkezésre állás be / ki.
-  **Kal.** Mérőcella kalibrálás (32 oldal).
-  **piiraja** **Limitér** szóráshatároló rendelkezésre állás
 - o bal oldal
 - o jobb oldal
 - o ki



35 áb

Az alapadatok 2. oldala

(36 ábra):

-  A bal oldali tolózár alapbeállítása (54 oldal).
-  A jobb oldali tolózár alapbeállítása (54 oldal).
-  Takaróponyva rendelkezésre állás: be / ki
-  Hidraulikus elzáró tolózár:
 - o rugóval (egyszeres működésű)
 - o rugó nélkül (kettős működésű)
-  Szabályozási tényező (a vevőszolgálat részére, csak **ZA-M Hydro** esetén).



36 ábra

4.5.1 A mérőcella tiszta súlyának megállapítása / kalibrálása

A mérőcella tiszta súlyát gyárilag állapítják meg és kalibrálva szállítják ki. Ha azonban a tényleges és kijelzett szórás mennyiség vagy tartálytérfogat között eltérés lép fel, a mérőcellát újból kalibrálni kell.

Lásd szervizbeállítások menü , alapadatok első oldal .



Külön tartozékok felszerelése után újból meg kell határozni a mérőcella tiszta súlyát.

Merocella kalibrálás -m.szoro leuertes -m.sz.t.suly.megh -mutr. feltolt. (min.500kg) -tolt.menny. megad.kg-ban		 0 kr Tara
	✓	 500kr
* Merocella aktua. nyers ertek: 30564		kezi Betap.

37 ábra

1. Teljesen ürítse ki a műtrágyaszórót (adja meg a gépadatokat, első oldal , 12 oldal), várjon, amíg a  szimbólum kialszik.

2. Nyugtázza a  billentyűvel.
3. Állítsa a traktort a felszerelt műtrágyaszóróval együtt vízszintes területre, várjon, amíg a  szimbólum kialszik.



VIGYÁZAT

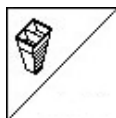
Amennyiben a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg, a traktor nincs nyugalmi helyzetben.

4. Nyugtázza a  billentyűvel → **a műtrágyaszóró tiszta súlya meg van határozva.**
5. Töltsön fel egy pontosan lemerő műtrágyamennyiséget, ez minimum 500 kg legyen, várjon, amíg a  szimbólum kialszik.
6. Nyugtázza a  billentyűvel.
7. Táplálja be a lemerő műtrágyamennyiséget kg-ban az **AMATRON 3** készülékbe → **a műtrágyaszóró kalibrálva van.**



Ellenőrzés céljából hasonlítsa össze a munkamenüben kijelzett értéket a betöltött műtrágyamennyiséggel.

4.6 Mobil mérőberendezés



Válassza a főmenüben a **mobil mérőberendezés** menüt!

A mobil mérőberendezés kezelési utasítása szerint használja a mobil mérőberendezést, és értékelje a keresztirányú eloszlást.

Géptípus:	ZA-M Tronic	Feladat
Feladatszám:	1	
Eloírt me.	200 kg/ha	Kal.
Kal. ténysz.	1.06	Gep
Munkaszél.	18.0 m	
Eloír. seb.	10 km/h	Beáll
Munkamen		

38 ábra

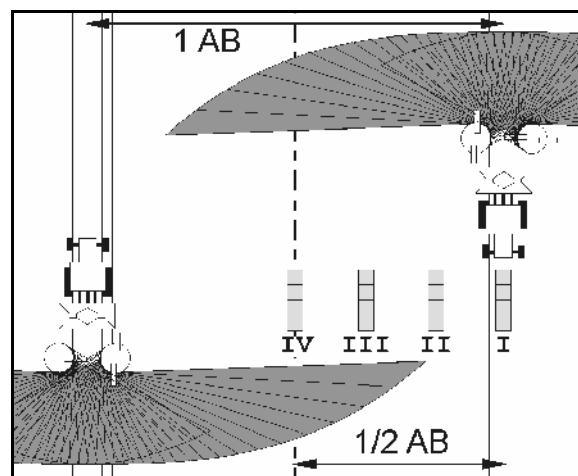
-  Adja meg az **I** jelű műtrágyázási sáv skálaosztásait.
-  Adja meg a **II** jelű műtrágyázási sáv skálaosztásait.
-  Adja meg a **III** jelű műtrágyázási sáv skálaosztásait.
-  Adja meg a **IV** jelű műtrágyázási sáv skálaosztásait.
- A választott szórólapát pozíciókat korrigálja a szórólapát kiszámított beállítási pozícióinak megfelelően.

				
5.0	4.0	4.0	5.0	II
sz. lapatállás:				
Rov. szorólap.: 0.5				
h. szorólapát: -2.5				

39 ábra



A 4 helyen (40 ábra, I, II, III, IV) mérőedényekben felfogott műtrágyamennyiségeket rendelje hozzá az **AMATRON 3** készülék I - IV funkciómezőjéhez.



40 ábra

5 Használat a szántóföldön



VIGYÁZAT

A szántóföldre való menet során és közúton való közlekedés esetén az **AMATRON 3** készüléket mindig kapcsolja ki!

→ Balesetveszély a téves kezelés következtében!



ZA-M Profis:

- A szórás megkezdésekor végezze el az automatikus műtrágya kalibrálást.
- Az **AMATRON 3** készülék első használata előtt, és külön tartozékok felszerelése után határozza meg a műtrágyaszóró tiszta súlyát (lásd 32 oldal).



A műtrágyaszórás megkezdése előtt feltétlenül végezze el az alábbiakat:

- Adja meg a gépadatokat (lásd 12 oldal).
- Készítse el a feladatot, majd indítsa el a feladatot (lásd 18 oldal).
- Kalibrálja a műtrágyát álló helyzetben, vagy adja meg manuálisan a kalibrálási értéket (lásd 20 oldal).

Műtrágyaszórás közben a szórásmennyiség billentyűnyomásonként tetszés szerint módosítható



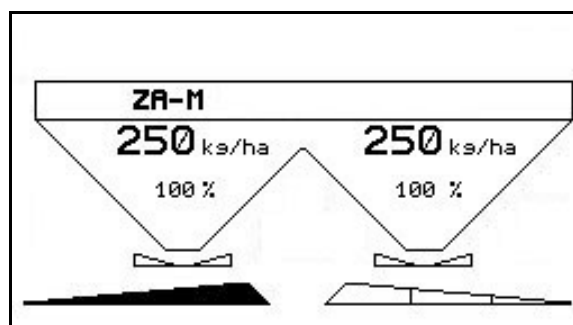
Billentyűnyomásokként a szórásmennyiség a mennyiségi lépéssel (12 oldal) mindkét oldalon nő (pl.: +10%).



A szórásmennyiség visszaállítása mindkét oldalon 100%-ra.



Billentyűnyomásokként a szórásmennyiség a mennyiségi lépéssel (12 oldal) mindkét oldalon csökken (pl. :-10%).

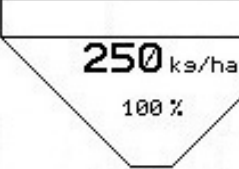


41 ábra



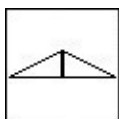
A módosított szórásmennyiség a munkamenüben kg/ha értékben, vagy százalékosan kerül kijelzésre (41 ábra).

5.1 Munkamenü kijelzés

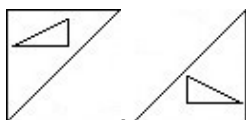
Sebesség	 8.5 km/h	Csak ZA-M profilis esetén:
Visszalevő útszakasz a tartály kiürüléséig	 2354 m	A mérleg nyugalmi helyzetben van
Beszórt terület (a feladatban)	Fläche: 23.65 ha	A mérleg nincs nyugalmi helyzetben
Bal oldali szórásmennyiség kg/ha értékben	 250 kg/ha 100 %	Jobb oldali szórásmennyiség kg/ha értékben
Bal oldali szórásmennyiség %-ban		Jobb oldali szórásmennyiség %-ban
Csak ZA-M profilis esetén:		
Kalibrálási tényező (csak online kalibrálás esetén)	Ca 1.07 2354 kg  25 kg	Kalibrálás stabilizálódott / Minimális mennyiség kijuttatva. Kiszórt mennyiség az automatikus kalibrálás során
Elzáró toológárak nyitva		
Elzáró toológárak zárva		
Határszórás		Határszórás előzetes választás
Csak ZA-M Hydro esetén:		
Árokszórás		Árokszórás előzetes választás
Mezsgyeszórás		Mezsgyeszórás előzetes választás
Egy részszelesség kikapcsolása		Egy részszelesség kikapcsolásának előzetes választása
Két részszelesség kikapcsolása		Két részszelesség kikapcsolásának előzetes választása
Bal oldali / jobb oldali szórótárcsa-fordulatszám	720 U/min 720 U/min	
Aktuális feladat	Auftrag: 3  01/02	Csak ZA-M Hydro esetén: Oldal a munkamenüben

5.2 Funkciók a munkamenüben

5.2.1 Elzáró tolózár (csak **ZA-M Comfort**, **Hydro** esetén)



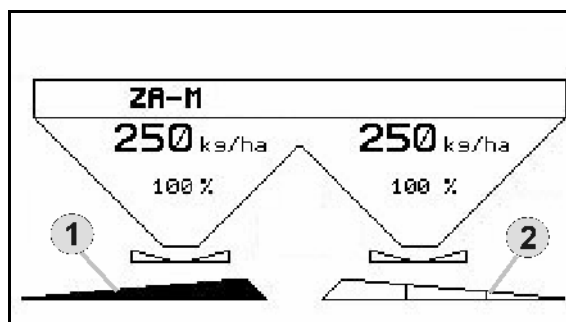
Mindkét elzáró tolózár nyitva / zárva.



Bal oldali, jobb oldali elzáró tolózár nyitva / zárva.

A használat előtt nyissa ki az elzáró tolózárakat

- és egyidejűleg induljon el,
- ha a szórótárcsák elérték a megfelelő fordulatszámot.



42 ábra

42 ábra/...

- (1) Bal oldali elzáró tolózár nyitva kijelzés.
- (2) Jobb oldali elzáró tolózár zárva kijelzés.

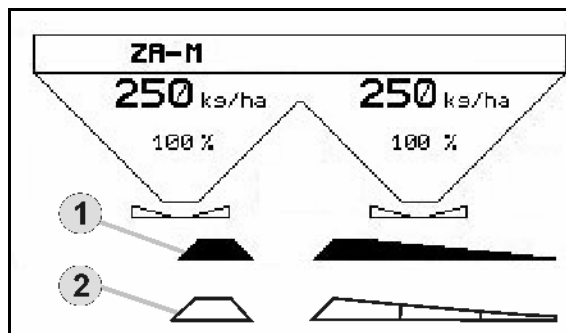
5.2.2 Határszórás Limiter szóráshatárolóval



Határszórás Limiter szóráshatárolóval be / ki (csak **ZA-M Comfort** esetén).

1.  A határszórás előtt engedje le a Limiter szóráshatárolót.
2. Végezze el a határszórást.
3.  A határszórás után emelje fel a Limiter szóráshatárolót.

Használat előtt állítsa be a leengedett Limiter szóráshatárolót a szórási táblázat alapján, majd újból emelje fel.

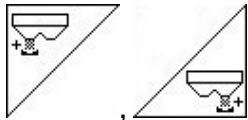


43 ábra

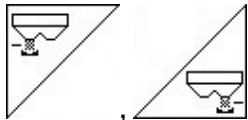
43 ábra/...

- (1) A leengedett Limiter szóráshatároló kijelzése határszórás közben.
→ ehhez Limiter szóráshatároló érzékelőre van szükség.
- (2) A leengedett Limiter szóráshatároló kijelzése zárt tolózárak esetén.
→ ehhez Limiter szóráshatároló érzékelőre van szükség.

5.2.3 A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség módosítása

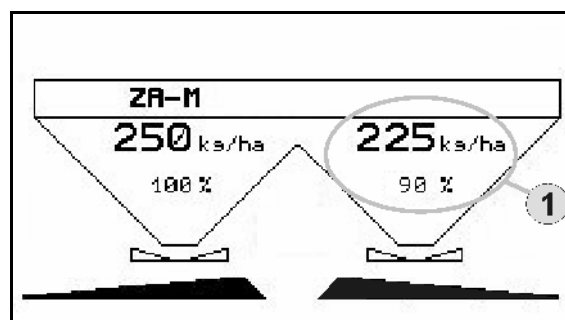


A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség növelése.



A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség csökkentése.

- A szórásmennyiség billentyűnyomásokként a megadott mennyiségi lépéssel (pl. 10%) változik.
- A mennyiségi lépést a gépadatok menüben adja meg.



44 ábra/...

- (1) A módosított szórásmennyiség kijelzése kg/ha értékben vagy százalékosan.

44 ábra

5.2.4 Takaróponyva (csak **ZA-M Comfort, Hydro** esetén)

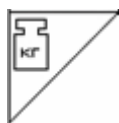


A takaróponyva kinyitása / becsukása.



Működtesse a billentyűt a takaróponyva teljes kinyitásáig ill. becsukásáig.

5.2.5 Műtrágya kalibrálás (csak ZA-M Profis esetén)



Automatikus **műtrágya kalibrálás** mérleges műtrágyaszóró esetén, lásd 23 oldal.

45 ábra/...

- (1) A műtrágyaszóró kijelzője a kalibráló menet közben.

Műtrágya kalibrálás

- o a műtrágyaszórás kezdetén vagy
- o online műtrágya kalibrálás.

- (2) Annak kijelzése, hogy a mérleg nincs nyugalmi helyzetben.

- (3) A kiszórt műtrágyamennyiség kijelzése kg-ban a kalibrálás közben.

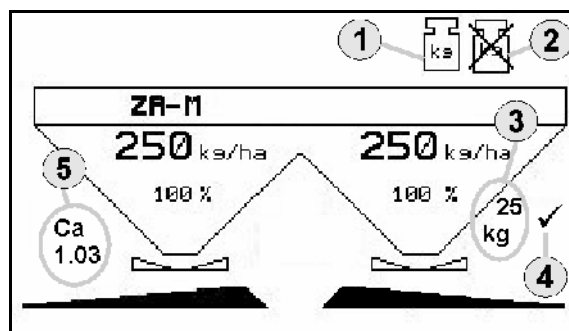
- (4) Online-kalibrálás:

A szimbólum azt követően jelenik meg, hogy a kalibrálási tényező stabilizálódott.

Offline-kalibrálás:

Offline-kalibráláskor a szimbólum 200 kg kijuttatott mennyiség esetén jelenik meg. Azt jelzi, hogy a kalibrálási menet befejezhető.

- (5) Az aktuális kalibrálási tényező kijelzése.



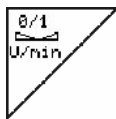
45 ábra

5.2.6 Műtrágya utántöltés



Műtrágya utántöltése, lásd 50 oldal.

5.2.7 A szórótárcsahajtás be- és kikapcsolása (csak **ZA-M hydro** esetén)



Szórótárcsák be / ki.

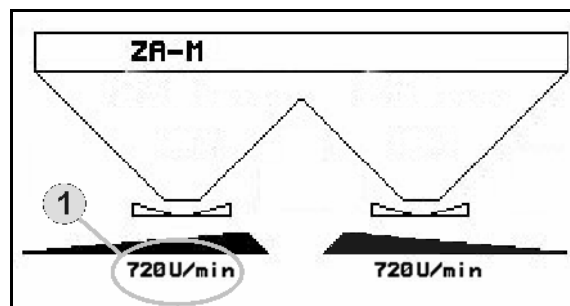


A bekapcsolás érdekében legalább három másodpercig működtesse a billentyűt, amíg a hangjelzés el nem hallgat.

A szórótárcsák a gépadatok menüben megadott fordulatszámmal kerülnek meghajtásra.

45 ábra/...

(1) A szórótárcsa-fordulatszám kijelzése.



46 ábra

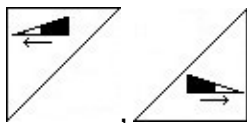


FIGYELEM

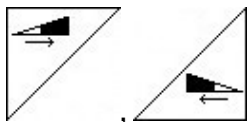
Sérülésveszély a forgó szórótárcsák következtében.

Utassítsa ki a személyeket a szórótárcsák veszélyes területéről

5.2.8 Részszélességek (csak **ZA-M hydro** esetén)



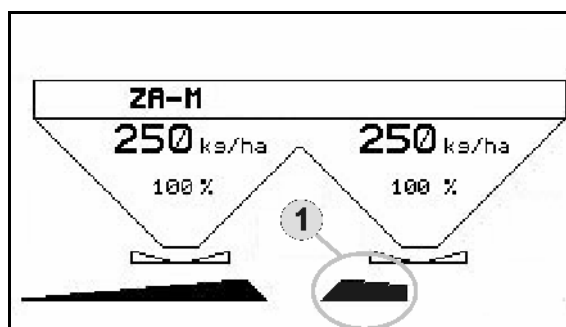
Részszélességek bekapcsolása a bal és jobb oldalon (3 lépésben).



Részszélességek kikapcsolása a bal és jobb oldalon (3 lépésben).

47 ábra/...

- (1) Annak kijelzése, hogy a jobb oldalon két részszélesség ki van kapcsolva.

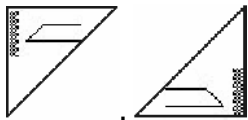


47 ábra

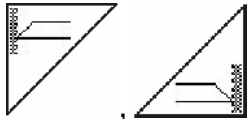


Zárt tolózárak esetén a részszélesség csökkentés előzetesen megválasztható.

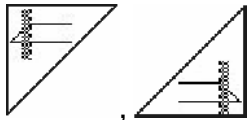
5.2.9 Határszórás (csak **ZA-M Hydro** esetén)



Bal / jobb oldali árokszórás bekapcsolása / kikapcsolása.



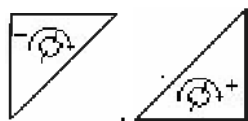
Bal / jobb oldali határszórás bekapcsolása / kikapcsolása.



Bal / jobb oldali mezsgyeszórás bekapcsolása / kikapcsolása.



A határszórás mindkét oldalon egyidejűleg is végezhető
→ a bal és jobb oldali határszórás bekapcsolása.

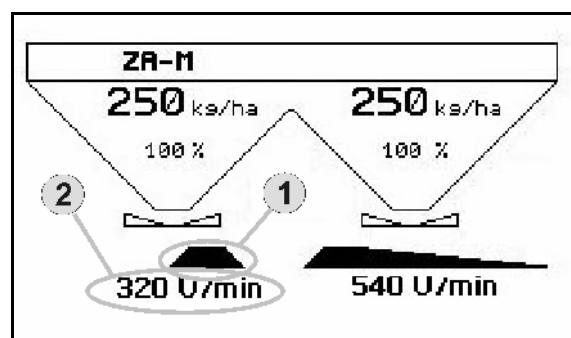


A választott szóráshatárolási mód érdekében a határolt szórótárcsa-fordulatszám csökkentése / növelése.



- A szóráshatárolási fordulatszám billentyűnyomásonként 10 ford/perc értékkel nő ill. csökken.
- A módosított szóráshatárolási fordulatszámot későbbi határszórás céljára tárolja.

- Álló szórótárcsák esetén a határszórás előzetesen megválasztható.
- Forgó szórótárcsák esetén a határolt szórótárcsa-fordulatszám a szóráshatárolási fordulatszámra csökken.
- A szóráshatárolási fordulatszámot a gépadatok menüben adja meg a mindenkor szóráshatárolási mód számára.
- A határ- és árokszóráshoz a határolt mennyiségcsökkentést a gépadatok menüben adja meg.



48 ábra

48 ábra/...

- (1) Annak kijelzése, hogy a határszórás be van kapcsolva.
- (2) A csökkentett szórótárcsa-fordulatszám kijelzése.



Zárt tolózárak esetén a határszórás előzetesen megválasztható.

5.3 ZA-M Tronic

5.3.1 A használat lépései

1.  Kapcsolja be az **AMATRON 3** készüléket.
2.  Válassza ki a munkamenüt.
3. Állítsa be a kardántengelycsonk fordulatszámát (a szórási táblázatban megadottak szerint).
4. Induljon el a géppel, és nyissa ki mindkét elzáró tolózarat a traktor 1-es és 2-es vezérlőkészülékén keresztül.
5.  Mérleges műtrágyaszóró esetén
 - o kezdjen el egy kalibráló menetetvagy
 - o végezzen online kalibrálást (kapcsolja be a gépadatok menüben).
6. Műtrágyaszórás közben az **AMATRON 3** készülék a munkamenüt jelzi ki. Ebből a menüből a szóráshoz szükséges összes beállítás elvégezhető.
7. Az elindított feladathoz meghatározott adatokat a készülék eltárolja.

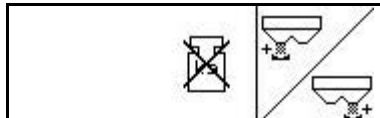
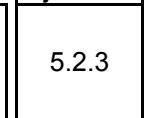
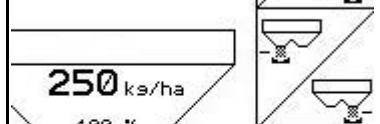
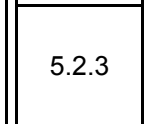
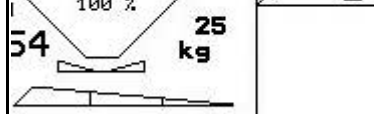
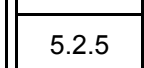
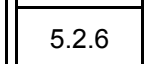
Használat után:

1. Zárja el mindkét elzáró tolózarat a traktor 1-es és 2-es vezérlőkészüléke segítségével.
2. Kapcsolja ki a kardántengelycsonkot.
3.  Kapcsolja ki az **AMATRON 3** készüléket.

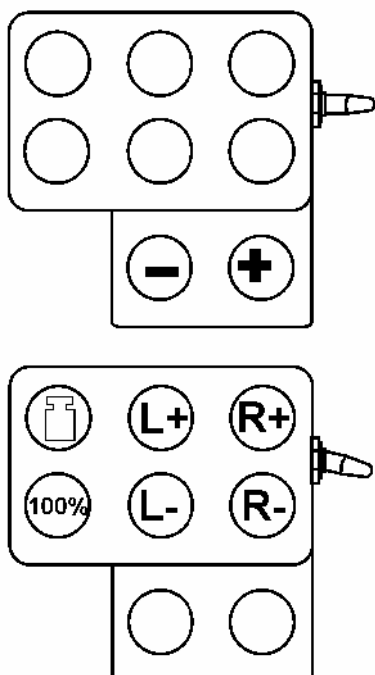
5.3.2 A munkamenü billentyűkiosztása

1. oldal:

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
		5.2.3 A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség növelése.
		5.2.3 A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség csökkentése.
		
		5.2.5 Automatikus műtrágya kalibrálás
		5.2.6 Műtrágya utántöltés

A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása



5.4 ZA-M Comfort

5.4.1 A használat lépései

1. Működtesse a traktor 1-es vezérlőkészülékét, és így lássa el a vezérlőtömböt hidraulikaolajjal.

2.  Kapcsolja be az **AMATRON 3** készüléket.

3.  Válassza ki a munkamenüt.

4. Állítsa be a kardántengelycsonk fordulatszámát (a szórási táblázatban megadottak szerint).

5. Induljon el a géppel, és nyissa ki mindkét elzáró tolózárát .

6.  Mérleges műtrágyaszóró esetén
 - o kezdjen el egy kalibráló menetet
 - vagy
 - o végezzen online kalibrálást (kapcsolja be a gépadatok menüben).
7. Amennyiben határszórásba kezd:



Kapcsolja be a **Limiter** szóráshatárolót.

- Műtrágyaszórás közben az **AMATRON 3** készülék a munkamenüt jelzi ki. Ebből a menüből a szóráshoz szükséges összes beállítás elvégezhető.
- Az elindított feladathoz meghatározott adatokat a készülék eltárolja.

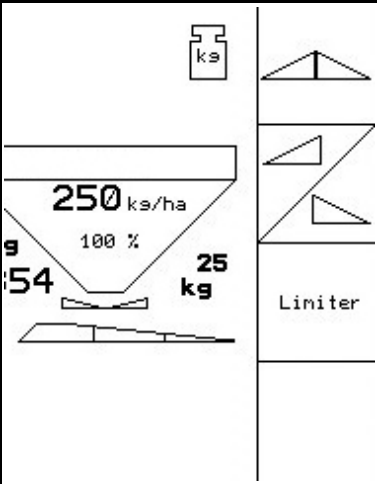
Használat után:

1.  Zárja le mindkét elzáró tolózárát.
2. Kapcsolja ki a kardántengelycsonkot.
3. Működtesse a traktor 1-es vezérlőkészülékét, és így szakítsa meg a vezérlőtömb hidraulikaolajjal való ellátását.
4.  Kapcsolja ki az **AMATRON 3** készüléket.

5.4.2 A munkamenü billentyűkiosztása

1. oldal:

A funkciómezők ismertetése

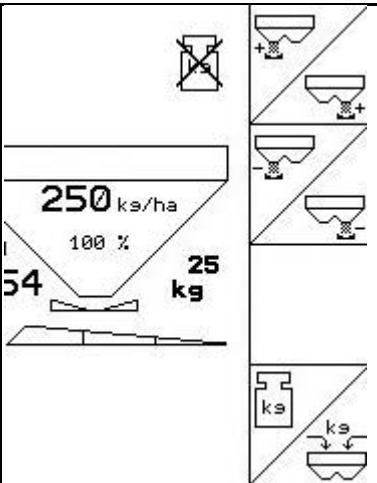
	lásd az alábbi fejezeteket	
	5.2.1	Mindkét elzáró tolózár nyitva / zárva.
	5.2.1	Mindkét elzáró tolózár nyitva / zárva.
	5.2.2	Határszórás Limiter szóráshatárolóval be / ki



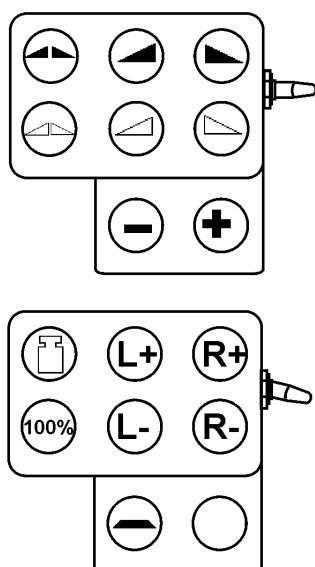
Shift billentyű

lenyomva:

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	5.2.3	A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség növelése.
	5.2.3	A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség csökkentése.
	5.2.5	Automatikus műtrágya kalibrálás
	5.2.6	Műtrágya utántöltés

A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása



5.5 ZA-M Hydro

5.5.1 A használat lépései

1. Működtesse a traktor 1-es vezérlőkészülékét, és így lássa el a vezérlőtömböt hidraulikaolajjal.

2.  Kapcsolja be az **AMATRON 3** készüléket.

3.  Válassza ki a munkamenüt.

4.  Kapcsolja be a szórótárcsákat.

5. Induljon el a géppel, és nyissa ki az elzáró tolózárakat .

6.  Mérleges műtrágyaszóró esetén
 - o kezdjen el egy kalibráló menetet
 - vagy
 - o végezzen online kalibrálást (kapcsolja be a gépadatok menüben).

7. Amennyiben határ- / árok- vagy mezsgyeszórásba kezd:



Válassza meg a szóráshatárolási módot és a tábla szélét (bal oldali / jobb oldali), és kapcsolja be.

→ Műtrágyaszórás közben az **AMATRON 3** készülék a munkamenüt jelzi ki. Ebből a menüből a szóráshoz szükséges összes beállítás elvégezhető.

→ Az elindított feladathoz meghatározott adatokat a készülék eltárolja.

Használat után:

1.  Zárja le az elzáró tolózárakat.

2.  Kapcsolja ki a szórótárcsákat.

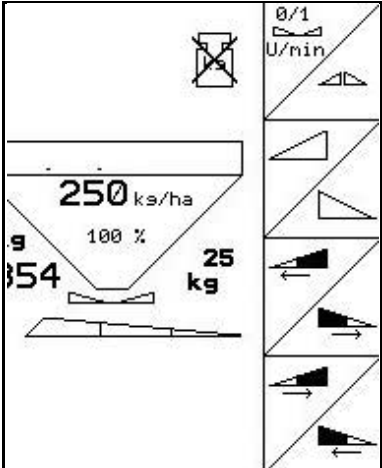
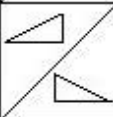
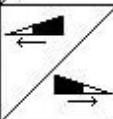
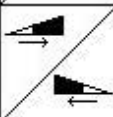
3. Működtesse a traktor 1-es vezérlőkészülékét, és így szakítsa meg a vezérlőtömb hidraulikaolajjal való ellátását.

4.  Kapcsolja ki az **AMATRON 3** készüléket.

5.5.2 A munkamenü billentyűkiosztása

1. oldal:

A funkciómezők ismertetése

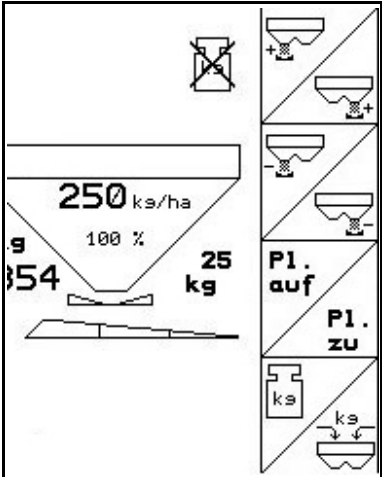
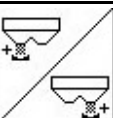
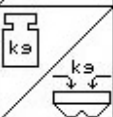
		lásd az alábbi fejezeteket	
			5.2.7 Szórótárcsák be / ki. 5.2.1 Mindkét elzáró tolózár nyitva / zárva.
			5.2.1 Bal oldali, jobb oldali elzáró tolózár nyitva / zárva.
			5.2.8 Részszélességek bekapcsolása a bal és jobb oldalon.
			5.2.8 Részszélességek kikapcsolása a bal és jobb oldalon.
			



Shift billentyű

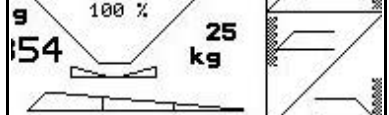
lenyomva:

A funkciómezők ismertetése

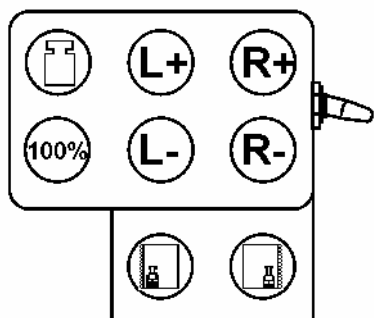
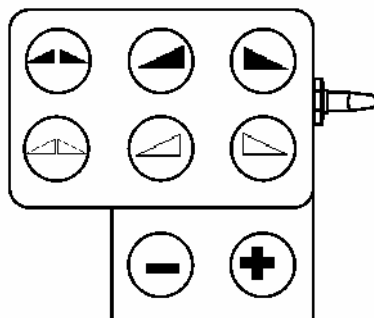
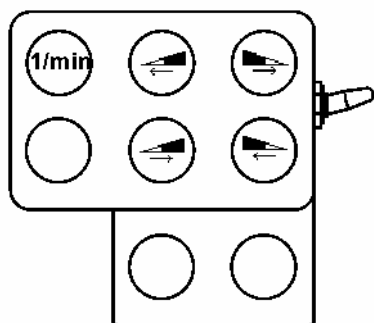
		lásd az alábbi fejezeteket	
			5.2.3 A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség növelése.
			5.2.3 A bal oldali / jobb oldali szórásmennyiség csökkentése.
			5.2.4 A takaróponyva kinyitása / becsukása.
			5.2.5 Automatikus műtrágya kalibrálás
			5.2.6 Műtrágya utántöltés
			

2. oldal::

A funkciómezők ismertetése

	lásd az alábbi fejezeteket	
	5.2.9	Szórótárcsa fordulatszámának csökkentése / növelése
	5.2.9	Bal / jobb oldali árokszórás bekapcsolása / kikapcsolása
	5.2.9	Bal / jobb oldali határszórás bekapcsolása / kikapcsolása.
	5.2.9	Bal / jobb oldali mezsgyeszórás bekapcsolása / kikapcsolása

A többfunkciós kezelőkar billentyűzetének kiosztása



5.6 Műtrágya utántöltés

- A munkamenüben (49 ábra).
- A gépadatok menüben az első oldalon  (50 ábra).

1.  Nyissa meg a feltöltés menüt.
2. Töltsön után műtrágyát.

Mérlegrendszer nélküli műtrágyaszóró:

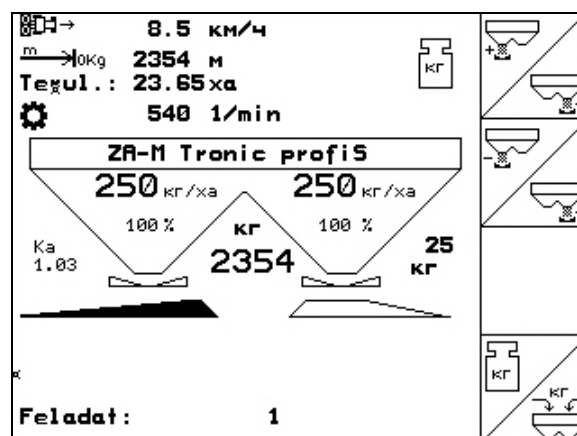
- adja meg az utántöltött műtrágyamennyiséget kg-ban.

Mérlegrendszeres műtrágyaszóró:

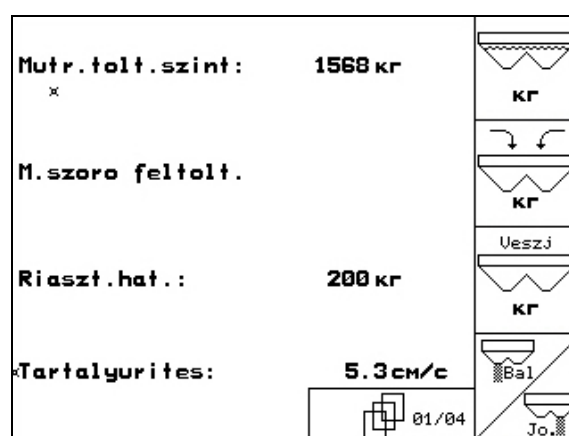
- az utántöltött műtrágyamennyiséget kg-ban kijelzi.



Nyugtázza az utántöltött műtrágyamennyiséget (50 ábra).



49 ábra



50 ábra



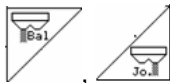
51 ábra

5.7 A műtrágyatartály kiürítése

A műtrágyatartályban visszamaradó műtrágya a garatcsúcsokon keresztül ereszthető le.

1. Szerelje le a szórótárcsákat (lásd gép kezelési utasítását)

2. Gépadatok menü:



Nyissa ki mindkét adagoló tolózárát.

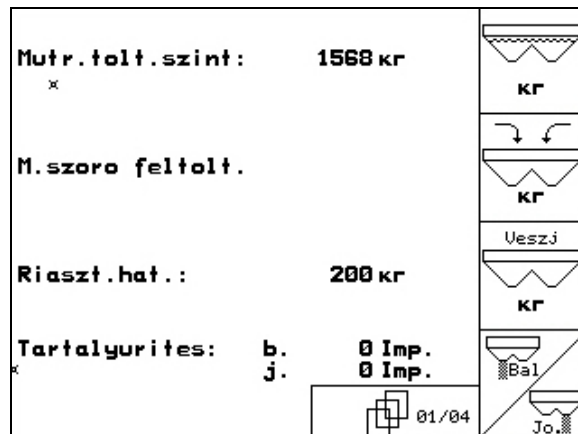
3. Nyissa ki mindkét elzáró tolózárát.

- o Működtesse a traktor 1-es és 2-es vezérlőkészülékét.

- o **ZA-M Hydro, Comfort:**



→ a visszamaradó műtrágya kifolyik.



52 ábra

- A gépet nyitott tolózárakkal tárolja.
- Feltöltés előtt ismét zárja le az elzáró tolózárakat.



FIGYELEM

Sérülésveszély a forgó keverőszerkezet és a szórótárcsahajtás tartományában.

A visszamaradó műtrágya leeresztéséhez tartsa kikapcsolva a keverőszerkezetet és a szórótárcsahajtást!

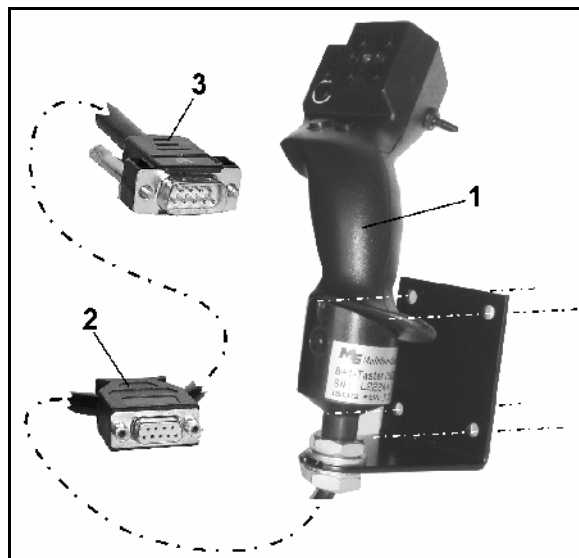
6 Többfunkciós kezelőkar

6.1 Felépítés

A többfunkciós kezelőkart (53 ábra/1) 4 csavar rögzíti kézközelben a traktor vezetőfülkéjében.

A csatlakoztatáshoz az alapszerelvény dugós csatlakozóját dugja be a többfunkciós kezelőkar (53 ábra/2) 9 pólusú Sub-D aljzatába.

A többfunkciós kezelőkar dugós csatlakozóját (53 ábra/3) dugja az **AMATRON 3** készülék középső Sub-D aljzatába.



53 ábra

6.2 Működés

A többfunkciós kezelőkarnak csak az **AMATRON 3** készülék munkamenüjében van funkciója. Lehetővé teszi az **AMATRON 3** készülék vakon történő kezelését a szántóföldön való használat közben.

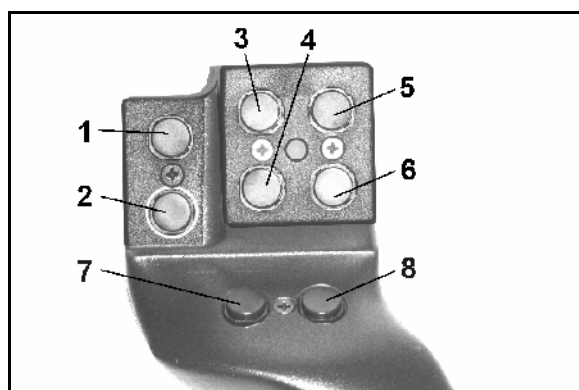
Az **AMATRON 3** készülék kezeléséhez a többfunkciós kezelőkar (54 ábra) 8 billentyűje (1 - 8) áll rendelkezésre. Továbbá a kapcsoló (55 ábra/2) segítségével a billentyűk kiosztása háromszorosára változtatható.

A kapcsoló szabványosan

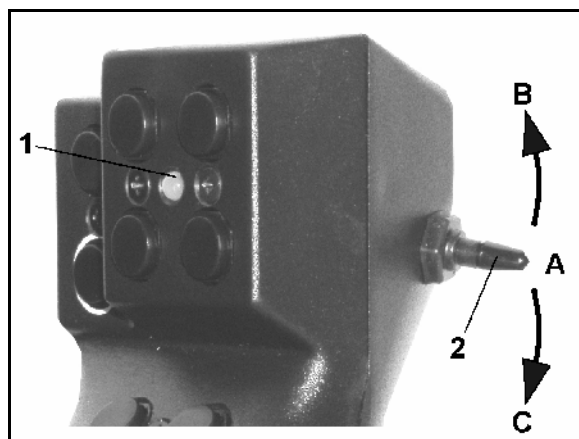
- középpállásban (55 ábra/A) található, és
- felfelé (55 ábra/B) vagy
- lefelé (55 ábra/C) működtethető.

A kapcsoló állását egy világító dióda (LED) (55 ábra/1) jelzi ki.

- LED kijelzés sárga
- LED kijelzés piros
- LED kijelzés zöld



54 ábra



55 ábra

6.3 Billentyűkiosztás:

Billentyű	ZA-M Tronic	ZA-M Comfort	ZA-M Hydro
1 			Szórótárcsahajtás be/ki
2 			
3 			Bal oldali részszelességek bekapcsolása
4 			Bal oldali részszelességek kikapcsolása
5 			Jobb oldali részszelességek bekapcsolása
6 			Jobb oldali részszelességek kikapcsolása
7 			
8 			
1 		Mindkét elzáró tolózár kinyitása	
2 		Mindkét elzáró tolózár lezárása	
3 		Bal oldali elzáró tolózár kinyitása	
4 		Bal oldali elzáró tolózár lezárása	
5 		Jobb oldali elzáró tolózár kinyitása	
6 		Jobb oldali elzáró tolózár lezárása	
7 	- mennyiségi lépés [%]		
8 	+ mennyiségi lépés [%]		
1 	Kalibrálás indítása (csak mérlegrendszerrel együtt).		
2 	100% mennyiség		
3 	Bal oldali + mennyiségi lépés [%]		
4 	Bal oldali - mennyiségi lépés [%]		
5 	Jobb oldali + mennyiségi lépés [%]		
6 	Jobb oldali - mennyiségi lépés [%]		
7 		Limitér szóráshatároló be/ki	Bal oldali határszórás
8 			Jobb oldali határszórás

7 Karbantartás és tisztítás



FIGYELEM

A karbantartási és javítási munkákat csak kikapcsolt szórótárcsák, és kikapcsolt keverőszerkezet esetén végezze.

7.1 Tisztítás



VESZÉLY

A tolózárak működtetése közben ne nyúljon az áteresztő nyílásba! Zúzódásveszély!

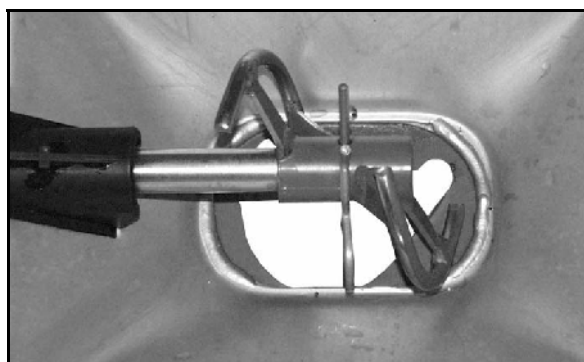
A műtrágyaszóró tisztításához feltétlenül nyissa ki az elzáró tolózárakat és az elektromosan működtetett adagoló tolózárakat, hogy a víz és a visszamaradó műtrágya ki tudjon folyni.

- Nyissa ki / zárja el az adagoló tolózárakat (lásd gépadatok menü, 12 oldal).
- Nyissa ki / zárja el az elzáró tolózárakat (lásd **ZA-M hydro/ZA-M comfort** munkamenü).

7.2 Tolózár alapbeállítás

Az áteresztő nyílás szabad keresztmetszete, amelyet az elektromosan működtetett adagoló tolózárak határoznak meg, gyárilag be van állítva (56 ábra).

Amennyiben egyforma tolózárállás esetén a két garatcsúcs nem azonos mértékű kiürülését tapasztalja, akkor ellenőrizze a tolózárak alapbeállítását.



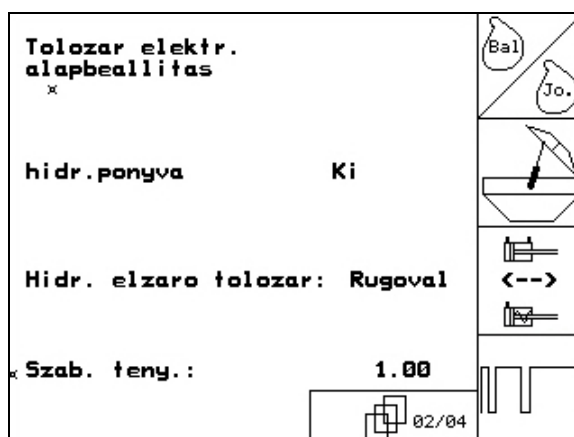
56 ábra

Végezze el mindkét mennyiség szabályozó tolózár alapbeállítását a Setup (beállítások) menün keresztül:

1.  Válassza meg az alapadatokat.

Második oldal  (57 ábra):

2.  Végezze el a tolózár alapbeállítását a bal oldalon.
3.  Végezze el a tolózár alapbeállítását a jobb oldalon.



57 ábra

4.  Teljesen zárja el az áteresztő nyílást (0 impulzusok érkeznek).
5.  Nyissa ki az áteresztő nyílást 1500 impulzusig.



VESZÉLY

Sérülésveszély az adagoló

tolózárak tartományában a  billentyűk működtetésekor, mivel az adagoló tolózárak a választott tolózárállás indítása előtt lezárnak.

Ne hagyja ujjait és a beállító sablont az áteresztő nyílásban.

6. Most az áteresztő nyílás szabad keresztmetszetén a beállító sablon (59 ábra/1) (opció, megrendelési szám: 915018) könnyedén átoltható kell, hogy legyen.

- o A beállító sablon **nem** tolható át az áteresztő nyílás szabad keresztmetszetén:

 **Növelje az aktuális eltolódást 5 impulzussal, amíg a sablon pontosan a nyílásba illeszkedik (60 ábra**

).

- o A beállító sablonnak túl nagy a játéka:

 **Csökkentse az aktuális eltolódást 5 impulzussal, amíg a sablon pontosan a nyílásba illeszkedik (60 ábra**

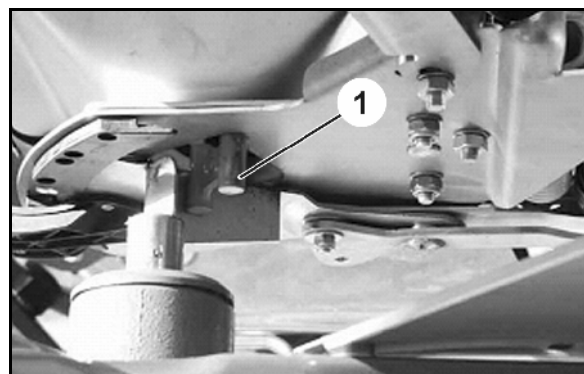
).

7.  Nyugtázza a pozíciót az ENTER billentyűvel.

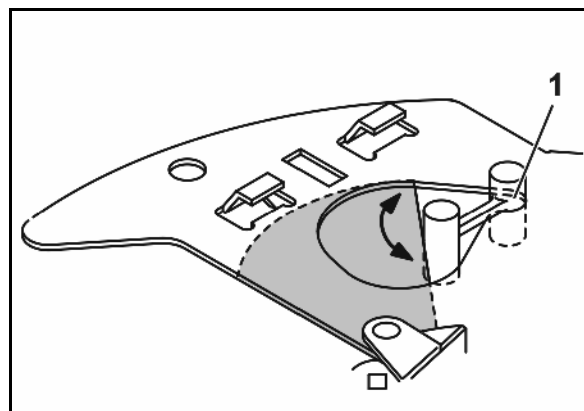
 Az állítómotorok impulzusai (61 ábra/1) a munkamenűben jelezhetők ki.

Szóro alapbeállítás:		auf 1500
baloldalt:		auf 0
-1500 impulzusnyit menni		+5
-A léccel ellenőrizni a nyílást		-5
-Szükség esetén +5/-5 el korrigálni		
-Az elfogadógombbal elfogadni		
-Az ellenőrzéshez még 1500 impulzusnyit menni		
Aktuális impulzusok:	1600	Kézi Beírás
Eltárolt offset:	100	
Aktuális offset:	105	
Az impulzusok kijelzése a munkamenűben:	ki	Impulzus kijelzés 1/0

58 ábra



59 ábra



60 ábra

8.5 km/h	2354 m	23.65 ha	540 U/min
ZA-M Tronic profi S			
250 kg/ha	250 kg/ha	25 kg	
Ca 1.03	2354	25 kg	
Auftrag: 1			

61 ábra

8 Üzemzavar

8.1 Riasztás

Kritikátlan riasztás:

Hibaüzenet (62 ábra) jelenik meg a kijelző alsó tartományában, és háromszoros hangjelzés hallatszik. Szüntesse meg a hibát, ha lehet.

Példa:

- Hibaüzenet: a szórótárcsák fordulatszáma túl alacsony.
- Hibaelhárítás: növelje a kardántengelycsonk fordulatszámát.

Geptípus:	ZA-M Comfort	Feladat
Feladatszám:	5	Kal.
Eloirt me.	250 kr/xa	Gep
Kal. teng.	1.07	Beall
Munkaszél.	24.0 m	
Eloir. seb.	12 km/h	
Az eloirt ertek nem tartható be		

62 ábra

Kritikus riasztás:

Hibaüzenet (63 ábra) jelenik meg a kijelző középső tartományában, és egy hangjelzés hallatszik.

- Olvassa el a hibaüzenetet a kijelzőn.

-  Nyugtázza a hibaüzenetet.

Geptípus:	ZA-M Comfort	Feladat
Bal old. allitomotor nem reagál		Kal.
		Gep
		Beall
ENTER-rel nyugtázás		
Munkamen		

63 ábra

8.2 Hibajelentések és sűgó

Hibajelentések		Hiba leírása / hiba oka	Hibaelhárítás
1	A névérték nem tartható	A kijuttatási mennyiség a megadott paraméterek és az aktuális menetsebesség mellett nem tartható.	• Csökkentse a sebességet • Csökkentse a névértéket •
2		Hiányzik a névérték megadása a "kg/ha" mezőben.	• Adja meg a névértéket
3	Hiányzik a munkaszélesség	Hiányzik a munkaszélesség megadása az "m" mezőben.	• Adja meg a munkaszélességet
4	A bal oldali segédmotor nem reagál	A bal oldali segédmotor vezérlés esetén nem mozdul el	• Cserélje ki a segédmotort • Diagnosztizálja a segédmotort
5	A jobb oldali segédmotor nem reagál	A jobb oldali segédmotor vezérlés esetén nem mozdul el	• Cserélje ki a segédmotort • Diagnosztizálja a segédmotort
6	Erőleadó tengely fordulatszáma eltér	A definiált névérték alapján az erőleadó tengely fordulatszáma a megadott határokon kívül esik.	• Állítsa be az erőleadó tengely fordulatszámát
7	Túl alacsony töltöttségi szint	A tartály töltöttségi szintje alacsonyabb, mint az a töltöttségi szint, mely riasztási küszöbként került megadásra.	• Töltse után a műtrágyát • Állítsa be a töltöttségi szint riasztási küszöbét
8	1/perc szórótárcsa túl alacsony	A szórótárcsák fordulatszáma alacsonyabb, mint a megadott névleges fordulatszám.	• Állítsa be a szórótárcsa fordulatszámát
9	Az adagolókamra töltöttségi szintje túl alacsony	A ZG-B PreciS / Ultra Hydro adagolókamrájában a töltöttségi szint túl alacsony.	• Ellenőrizze a műtrágya töltöttségi szintjét a tartályban • Ellenőrizze az érzékelőket a beadagolás diagnosztikájában
10	Adagolókamra töltöttségi szintje túl magas	A ZG-B PreciS / Ultra Hydro adagolókamrájában a töltöttségi szint túl magas.	• Féloldalas szórás történt? Ha igen, ezáltal 'felkupacolódás' történhet az adagolókamrában. • Ellenőrizze az érzékelőket a beadagolás diagnosztikájában
11	A mérleg értéke ingadozik	A mérleg nem ad kiegyenlített jelet.	• Várja meg, míg a mérleg visszaáll Rhe tartományba (jelentés eltűnik)
12	kérjük, nyomja meg a "Váltás" és a "Lapozás" billentyűket	A "Terminál beállítás indítása" billentyű megnyomásra került.	• Nyomja meg a megnevezett billentyűkombinációt
13	Középállás nem került elérésre	A Trail Tron (a vonórúd) középállás-érzékelője nem ad jelet, annak ellenére hogy a fedélzeti számítógép ezt kéri.	• Hajtsa végre a középállás-érzékelő biztonsági lekérdezését. • Helyezze középállásba a vonórudat
14	A min. kg még nem került kijuttatásra! Kalibrálás megszakítása?	A "Szántóföldi kalibrálás" esetén a min. mennyiség még nem került kijuttatásra, de megnyomásra került a "Kalibrálás megszakítása" billentyű.	• Nyomja meg az "ESC" billentyűt • Indítsa el ismét a "kalibrálás menet közben" műveletet és csak az "eke" megjelenése után zárja le

15	A tartály töltöttségi szintje túl alacsony, minimális tartálytöltöttség: 500 kg	Megnyomásra került a "Kalibrálás indítása" / "Online kalibrálás indítása" billentyű, viszont a töltöttségi szint a megadott értékek alatt van.	Töltse után a műtrágyát
16	Hiba a mérleg kalibrálásában (2-es paraméter 1,0-nál kevesebb), kérjük ismételje meg	A mérleg kalibrálási műveletét követően egy 2-es paraméter értéke kisebb, mint 1,0. Ez nem megengedett.	Ismételje meg a mérleg kalibrálását
17	A 100m-es impulzusok hiányoznak.	A 100 m-es impulzusok értéke hiányzik, így a sebesség nem számítható ki.	- Adja meg a 100 m-es impulzusok értékét - Vigye be a 100 m-es impulzusokat
18	A névérték jelentősen eltér a kalibrálási névértéktől.	Az újonnan megadott névérték jelentősen nagyobb / kisebb, mint a legutoljára beszabályozott névérték. Ez problémákat okozhat a ténylegesen kijuttatott mennyiségben.	Végezzen el álló helyzetben történő kalibrálást
19	A kalibrálás nem lehetséges, a bal oldali tolóajtó nyitva van	Annak ellenére, hogy a bal oldali zárótolóajtó nyitva van, megnyomásra került a "Kalibrálási menü indítása" billentyű. A kalibrálás csak akkor megengedett, ha a bal oldali tolóajtó zárva van, mivel ez az "indító tolóajtó".	Zárja be a hid. zárótolóajtót a munka menüben
20	Kalibrálás nem lehetséges, nem tartható az erőleadó tengely fordulatszáma	A definiált névérték alapján az erőleadó tengely fordulatszáma a megadott határokon kívül esik (a kalibrálási művelet alatt).	Állítsa be az erőleadó tengely fordulatszámát
21	Kalibrálás nem lehetséges, nem tartható a tárcsa fordulatszáma	A szórótárcsák fordulatszáma alacsonyabb, mint a megadott névleges fordulatszám (a kalibrálási művelet alatt).	Állítsa be a szórótárcsa fordulatszámát
22	Mérleg meghibásodott	A mérleg elektronikája nem küld értékeket a fedélzeti számítógép számára	- Elérhető a "Mérleg" opció? - Ellenőrizze a mérleget a beadagolás diagnosztikájában - Szemrevételezéssel ellenőrizze a kapcsolatot a mérleggel
23	Ez az érték a megadott határokon kívül esik, ennek ellenére átvétel?	A megadott érték nagyobb / kisebb, mint megengedett értéke.	
24	Kalibrálás menet közben nem lehetséges.	A menetsebesség felismerése közben megnyomásra került a "Kalibrálási menü indítása" billentyű. Ebben a menüben a kalibrálás csak álló helyzetben megengedett.	Álljon meg

25	Olaj mennyisége túl kevés, hid. funkció nem lehetséges. FIGYELEM! Elektr. tolóajtók bezár...	Egy hid. Funkció vezérlésre kerül (pl. a bal oldali záró-tolóajtó zárása), a reakció (pl. egy érzékelőjel módosulása) elmarad.	- Kapcsolja be az olajkeringést - Ellenőrizze a hid. funkciók olajbetáplálásátellenőrizze a megfelelő szelepek vezérlését (kiadás diagnosztika) FIGYELEM! Ehhez kapcsolja ki a hid. vezérlőberendezést! FIGYELEM! A hiba megjelenését követően, a névérték ismét 100%-ra állításához, a munkamenüben 2x nyomja meg a "Bevitel" billentyűt.
26	Kalibrálás a névérték miatt nem lehetséges, kérjük, ellenőrizze a kalibrálási tényezőt és az előírt sebességet	Nem érhető el a "névérték / kal. tényező / előír. sebesség / munkaszélesség" adagoló-tolóajtó számított helyzete.	Ellenőrizze / igazítsa ki a paramétereket
27	Kalibrálás nem lehetséges, "kamra üres" érzékelő nincs fékezve	Megnyomásra került a "Kalibrálás indítása" billentyű és a "Kamra üres" érzékelő nem küld jelet. A ZG-B kamrájának bizonyos töltöttségi értéke esetén a kalibrálás nem engedélyezett.	Nyomja meg az "előadagolás" billentyűt Ellenőrizze az érzékelőt
28	Módosítja a mérleg alapbeállítását	A "Mérleg kalibrálása" billentyű megnyomásra került.	
29	Ömlesztet anyag súlya hiányzik.	A műtrágya ömlesztett anyagsúlyának megadása a "kg/l" mezőben.	Adja meg az ömlesztett anyagsúlyt
30	A tartály töltöttségi szintje túl alacsony, minimális tartálytöltöttség: 200kg	Online-mérleggel való haladáshoz a töltöttség kisebb, mint a min. töltöttségi szint	Töltse után a műtrágyát
31	Az online kalibrálási tényező 5x kívül esik a reális értékeken	Az online mérleg 5x egymást követően olyan kalibrálási tényezőt számított, mely kisebb, mint 0,7, ill. nagyobb, mint 1,4.	Ellenőrizze a kifolyónyílás eldugulását
32	Kormányrúd biztonsági okokból csak munkavégzési helyzetben lehetséges	A "Trail Tron kézi/auto" billentyű megnyomásra került (kézi üzemmódban), de a gép nincsen munkahelyzetben.	Állítsa a gépet munkahelyzetbe

33	Középállás nem került felismerésre. A vonórúd elmozdítása középállásig lehetséges!	A "Trail Tron kézi/auto" billentyű megnyomásra került (kézi üzemmódban), a munkahelyzet felismerésre került, de a középállás-érzékelő nem került felismerésre. A működőképesség ellenőrzésének érdekében a középállás-érzékelő a Trail Tron bekapcsolásakor felismerésre kell hogy kerüljön.	Állítsa középállásba
34	Ön több, mint 1 km/h sebességgel halad, vonórúd zárva	A munkahelyzet nem került felismerésre, 1 km/h -nál gyorsabb sebesség felismerésre került. A Trail Tron munkavégzése ebben az esetben nem engedélyezett, és "visszaesik" kézi üzemmódba (a középállás-érzékelő elérését követően)	
35	A szórótárcsák nem forognak	A hid. szórótárcsák vezérlésre kerülnek, ennek ellenére nem kerül felismerésre, hogy azok forognak (az érzékelő nem küld impulzusokat)	- Ellenőrizze a szórótárcsák olajellátását - Ellenőrizze a megfelelő szelepek vezérlését (diagnosztika). FIGYELEM! Kapcsolja ki az olajellátást - Ellenőrizze a fordulatszám-érzékelők beállításait (beadagolás diagnosztika)
36	A tisztítófedél érzékelője meghibásodott	A ZG-B Ultra Hydro tisztítófedél érzékelője nem küld jeleket.	- Ellenőrizze az érzékelőt (beadagolás diagnosztika) - Cserélje ki az érzékelőt
37	Tisztítófedél nyitva	Felismerésre került, hogy a tisztítófedél nyitva van. Ez az állapot munkahelyzetben nem engedélyezett.	Zárja be a tisztítófedelet
38	A szórótárcsa vezérlésének számítógépe meghibásodott	A ZG-B Ultra hydro szórótárcsa vezérlésének számítógépe nem küld jeleket	- Szemrevételezéssel ellenőrizze a bázis számítógépe és a szórótárcsa vezérlésének számítógépe között - Ellenőrizze a beállított géptípust - Cserélje a szórótárcsa-vezérlés számítógépét
39	Törölni kívánja ezt a feladatot?	Megnyomásra került a "Feladat törlése" billentyű	
40	FIGYELEM! Ön éppen módosítja a gép alapbeállítását	A "Beállítás indítása" billentyű megnyomásra került.	- Beviteli billentyű = ne indítsa a beállítást - ESC = Beállítás indítása
41	Biztos benne, hogy az összes adatot visszaállítja a gyári beállításra?	Megnyomásra került a "Nullázás" gomb	- ESC = ne hajtsa végre a nullázást - Beviteli gomb = nullázás végrehajtása
42	Kalibrálás nem lehetséges, "kamra tele" érzékelő nincs fékezve	Megnyomásra került a "Kalibrálás indítása" billentyű és a "Kamra tele" érzékelő nem küld jelet. A ZG-B kamrájának bizonyos töltöttségi értéke esetén a kalibrálás nem engedélyezett.	- Nyomja meg az "előadagolás" billentyűt - Ellenőrizze az érzékelőt

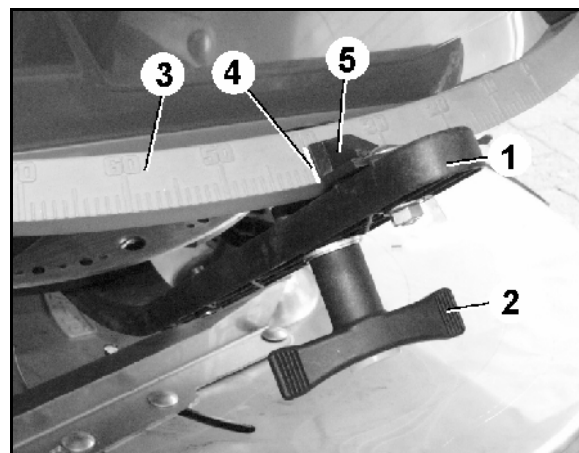
8.3 Az állítómotorok meghibásodása

Amennyiben olyan üzemzavarok lépnek fel az **AMATRON 3** készülékben vagy az elektromos állítómotoroknál, amelyek nem háríthatók el azonnal, a munkát mégis folytathatja

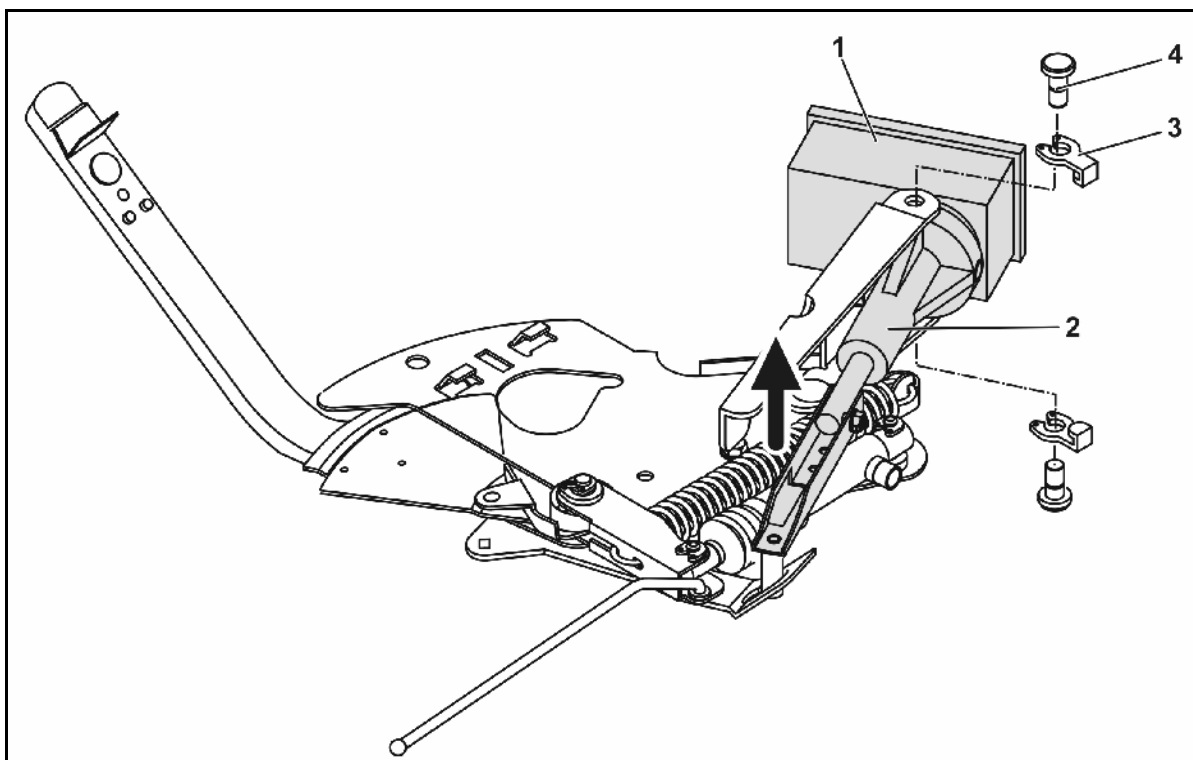
- az állítómotorok kiiktatása után,
- az állítókarok helyzetének módosítása után.

Ekkor a mennyiség beállítása a szórási táblázat alapján történik az állítókarok (64 ábra/1) segítségével.

1. Zárja le a hidraulikus működtetésű tolozárát.
2. Lazítsa meg a szárnyas csavart (64 ábra/2).
3. Keresse meg a skálán a szükséges tolozárállást (64 ábra/3).
4. Állítsa be az állítókar-mutató (64 ábra/5) leolvasási élét (64 ábra/4) erre a skálaértékre.
5. Az állítókar elé szerelt alátétláncsát szerelje az állítókar mögé.
6. Húzza meg erősen a szárnyas csavart (64 ábra/2).



64 ábra



65 ábra

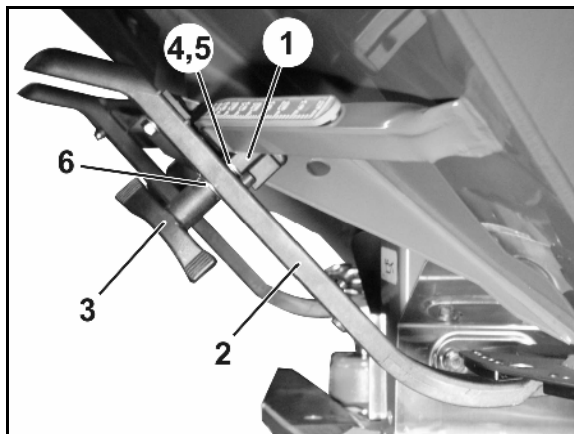
Az állítómotorok és állítókarok kikapcsolásának módosítása:

1. Távolítsa el mindkét rögzítőgyűrűt (65 ábra/3) Seeger fogóval.
2. Húzza ki mindkét forgócsapot (65 ábra/4).
3. Vegye ki az állítómotort (65 ábra/1) a motortartóból.
4. Emelje meg az állítómotort, és akassza ki a tolórudat (65 ábra/2) az adagoló tolozár csatlakozójából.
5. Ezután rögzítse ismét az állítómotort kiakasztott tolórúddal előírászerűen a motortartóban.



Rögzítse a kiakasztott tolórudat (65 ábra/2) segédeszközökkel a hidraulikus munkahenger működési tartományába való befordulás ellen.

6. Az állítókarok (66 ábra/2) szorítóját (66 ábra/1) a következők szerint állítsa be:
 - 6.1 Csavarja le a szárnyas anyát (66 ábra/3).
 - 6.2 Vegye ki a csavart, és cserélje fel a két alátét tárcsa (66 ábra/4) pozícióját hátulról (66 ábra/5) előre (66 ábra/6).



66 ábra

8.4 Az útértékelő meghibásodása (impulzus/100m)

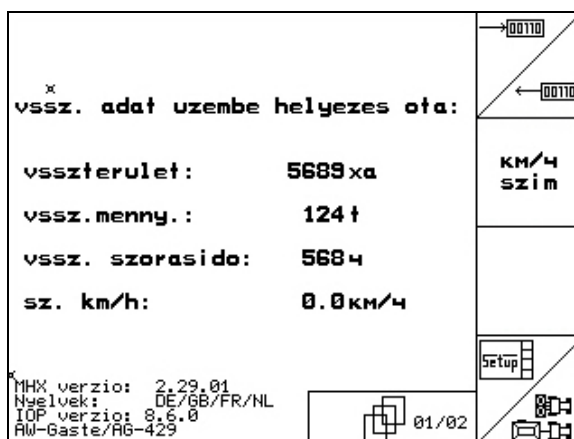
Egy szimulált sebességnek a szervizbeállítások menübe történő betáplálásával lehetőség van a műtrágyaszórás folytatására az útértékelő meghibásodása esetén.

Ehhez:

1. Húzza ki a jelkábel a traktor alapszerelvényéből.
2.  Adja meg a szimulált sebességet.
3. A további műtrágyaszórás közben tartsa be a szimulált sebességet.



Mihelyt impulzusokat regisztrál az útértékelőnél, a számítógép átkapcsol az útértékelő tényleges sebességére!



67 ábra



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Fióközemek: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
, gyári kirendeltségek Angliában és Franciaországban

Ásványi műtrágyaszóró gépek, szántóföldi permetezőgépek, vetőgépek, talajművelő gépek, többcélú
raktárcsarnokok és kommunális berendezések gyárai
